

	Министерство образования и науки Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого» МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ ГУМАНИТАРНО – ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ Учебно-методическая документация
---	---

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

МДК 05.02 Разработка и проведение экскурсий на иностранном языке

Специальность:

43.02.10 Туризм

Квалификация выпускника: специалист по туризму
(углубленная подготовка)

Разработчик:

Абрамова Т.Е., преподаватель немецкого языка



Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы приняты на заседании предметной (цикловой) комиссии преподавателей иностранных языков ГЭК,

протокол № 1 от 30.08.2017

Председатель предметной (цикловой) комиссии /Е.Р.Ковалева/

Содержание

Пояснительная записка.....	4
Тематический план.....	6
Содержание самостоятельной работы.....	10
СРС № 1.....	10
СРС № 2	11
СРС № 3.....	12
СРС № 4.....	13
СРС № 5	14
СРС № 6.....	15
СРС № 7.....	16
СРС № 8.....	17
СРС № 9.....	19
СРС № 10.....	22
СРС № 11.....	29
Информационное обеспечение обучения	45
Приложения.....	46
Лист регистрации изменений.....	50

Пояснительная записка

Методические рекомендации (указания) по организации и выполнению самостоятельной работы, являющиеся частью учебно-методического комплекса по МДК 02.05 «Разработка и проведение экскурсий на иностранном языке», составлены в соответствии с:

- 1 Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности СПО 43.02.10 Туризм;
- 2 Рабочей программой профессионального модуля;
- 3 Примерной программой профессионального модуля **Предоставление экскурсионных услуг**;

Методические рекомендации включают внеаудиторную работу студентов, предусмотренную рабочей программой профессионального модуля в объеме 54 часов.

Формами внеаудиторной самостоятельной работы являются:

- подготовка устных сообщений (в монологической форме);
- оформление договоров на оказание туристских услуг и инструкций по технике безопасности;
- подготовка презентаций;
- выполнение переводов;
- выполнение фонетических упражнений.

В результате выполнения самостоятельной работы обучающийся должен:

уметь:

- использовать информационные источники (справочную литературу, исторические документы, научную литературу, электронные средства массовой информации);
- проводить инструктаж о правилах поведения в группе;
- проводить инструктаж о правилах поведения в группе и на конкретном виде транспорта;
- проводить инструктаж об общепринятых и специфических правилах поведения при посещении различных достопримечательностей;
- заключать договоры на обслуживание экскурсантов силами сторонних организаций;

знать:

- экскурсионную теорию;
- технику подготовки экскурсии;
- объекты экскурсионного показа и критерии отбора объектов экскурсионного показа;
- достопримечательности в контексте истории, географии и культуры;
- отечественную историю и культуру;
- методики работы с библиографическими материалами;
- техники поиска информационных материалов в сети Интернет;
- правила использования офисной техники;
- музейные организации по программе экскурсии;
- регламент и правила обслуживания в конкретных музейных организациях;
- методику проведения экскурсий;
- методические приемы показа экскурсионных объектов;
- правила делового протокола и этикета;
- технику использования микрофона и усилительных средств;
- техники ведения переговоров, публичных выступлений, экскурсионного рассказа, ответов на вопросы;

- правила обслуживания на транспорте и правила поведения на конкретном виде транспорта;
- характеристики транспортных средств, необходимых на маршруте экскурсии;
- транспортные организации, которые могут предоставить услуги, необходимые при проведении экскурсии;
- перечень необходимых документов (билеты, путевки, ваучеры);
- формы установленной отчетности и правила их ведения

Тематический план
МДК 05.02 Разработка и проведение экскурсий на иностранном языке

МДК 05.02 Разработка и проведение экскурсий на иностранном языке		162	
Тема 1. Профессия экскурсовода	1.1 Профессия экскурсовода как род трудовой деятельности в России и Германии. 1.2 Личность экскурсовода. 1.3 Профессиональные компетенции экскурсовода. 1.4 Обязанности экскурсовода.	8	1,2
Тема 2. Экскурсоводческое мастерство	2.1 Составляющие экскурсоводческого мастерства 2.2 Пути повышения экскурсоводческого мастерства	4	1,2
Тема 3. Подготовка услуги «экскурсия»	3.1 Этапы подготовки путевой экскурсионной информации 3.2 Составление экскурсионного маршрута 3.3 Комплектование «портфеля экскурсовода» 3.4 Карточка (паспорт) экскурсионного объекта 3.5 Технологическая карта экскурсии 3.6 Составление индивидуального текста экскурсии	12	1,2,3
Тема 4. Методика составления и проведения экскурсии на иностранном языке	Практическое занятие №1 Изучение терминологии по теме: «Великий Новгород и Новгородская земля: Географическое положение. Геология. Климат. Население» Практическое занятие №2 Изучение терминологии по теме: «История Великого Новгорода. Ранняя история» Практическое занятие №3	4 2	1,2,3

Изучение терминологии по теме: «История Великого Новгорода. Киевская Русь 9-11 века» Практическое занятие №4	2	
Изучение терминологии по теме: «История Великого Новгорода. Новгородская республика» Практическое занятие №5	2	
Изучение терминологии по теме: «История Великого Новгорода. Московский период 15-19 века» Практическое занятие №6	2	
Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Памятники и памятные места, посвященные ВОВ» Практическое занятие №7	4	
Изучение терминологии по теме: «Новгород и Ганза» Практическое занятие №8	4	
Изучение терминологии по теме: «Политика Великого Новгорода: Администрация. Геральдика. Партнерские отношения» Практическое занятие №9	2	
Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Музей деревянного зодчества «Витославицы» Практическое занятие №10	6	
Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Новгородский Кремль» Практическое занятие №11	6	
Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Собор Святой Софии Премудрости Божией » Практическое занятие №12	6	
Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Ярославово дворище»	6	

	Практическое занятие №13 Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Национальный памятник «Тысячелетие России» Практическое занятие №14 Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Грановитая палата» Практическое занятие №15 Отбор документов и составление экскурсии по теме: «Церкви и монастыри Великого Новгорода» Практическое занятие №16 Изучение терминологии по теме: «Археологические исследования» Практическое занятие №17 Изучение терминологии по теме: «Великие новгородцы» Практическое занятие №18 Изучение терминологии по теме: «Иконопись. Русская икона 11-14 вв. в собрании Новгородского музея»	10 8 8 4 4 4	
	Самостоятельная работа при изучении МДК 05.02 Систематическая проработка конспектов занятий, учебной и специальной литературы (по вопросам к параграфам, главам учебных пособий, составленным преподавателем). Подготовка к практическим работам с использованием методических рекомендаций преподавателя, оформление практических работ, отчетов и подготовка к их защите. Примерная тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1. Отработка гласных звуков (монофтонгов и дифтонгов) 2. Отработка согласных звуков 3. Повторение и расширение общеупотребительной лексики 4. Повторение и расширение культурологической лексики 5. Письменный перевод тематического текста 6. Составление инструкций по технике безопасности на иностранном языке 7. Составление инструкций по правилам поведения экскурсовода на иностранном языке	54	

8. Составление инструкций по правилам поведения экскурсионных групп на иностранном языке		
9. Составление договоров на иностранном языке		
10. Отработка и закрепление общеупотребительных грамматических конструкций		

Содержание самостоятельной работы

Самостоятельная работа № 1. Подготовка монологического сообщения «Великий Новгород и Новгородская земля: Географическое положение. Геология»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «Великий Новгород и Новгородская земля: Географическое положение. Геология»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

Самостоятельная работа № 2. Подготовка монологического сообщения «История Великого Новгорода. Ранняя история»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «История Великого Новгорода. Ранняя история»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;
«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

Самостоятельная работа № 3. Подготовка монологического сообщения «История Великого Новгорода. Киевская Русь 9-11 века»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «История Великого Новгорода. Киевская Русь 9-11 века»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;
«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;
«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;
«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

Самостоятельная работа № 4. Подготовка монологического сообщения «История Великого Новгорода. Новгородская республика»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «История Великого Новгорода. Новгородская республика»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;

- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

Самостоятельная работа № 5. Подготовка монологического сообщения «История Великого Новгорода. Московский период 15-19 века»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «История Великого Новгорода. Московский период 15-19 века»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме;
3. Составьте план к монологическому сообщению;

4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

Самостоятельная работа № 6. Подготовка монологического сообщения «Новгород и Ганза»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «Новгород и Ганза»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

**Самостоятельная работа № 7. Подготовка монологического сообщения
«Археологические исследования»**

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «Археологические исследования»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:**Интернет- ресурсы:**

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

Самостоятельная работа № 8. Подготовка проекта на тему «На международной туристической бирже в Берлине »

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 6 часов;

Цель задания:

- Развитие навыков монологической речи;
- Закрепление лексических и грамматических навыков по теме;
- Развитие умений составлять презентацию;

Студент должен**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;
- историю своего города;
- методику работы с библиографическими материалами;
- техники поиска информационных материалов в сети Интернет

уметь:

- рассказывать о достопримечательностях, возможностях размещения и организации питания в Великом Новгороде;
- составлять презентацию в Point Power;
- выступать перед аудиторией;
- использовать информационные источники (справочную литературу, исторические документы, научную литературу, электронные средства массовой информации);

Содержание заданий: подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт однокурсникам.

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: порядковые числительные, даты, безличные предложения, страдательный залог, модальные глаголы.
3. Составьте текст презентации. В презентации должны быть отражены следующие аспекты:
 - 1) Географическое положение Великого Новгорода, сведения о численности населения, символика (герб)
 - 2) Историческая справка о возникновении города, важные вехи истории
 - 3) Достопримечательности
 - 4) Варианты размещения в Великом новгороде
 - 5) Места общественного питания
 - 6) Предложения по организации свободного времяпрепровождения
 - 7) Новгородские сувениры
 - 8) Туристические информационные центры города
4. Подготовьте презентацию в Point Power.
5. Представьте продукт однокурсникам.

Требования к результатам работы:

- Презентация должна быть не более 25 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;
- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;
- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно.

– Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Примечание: в случае затруднения обратитесь к Приложению № 1.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации;

«отлично» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, презентация оформлена технически правильно;

«хорошо» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, презентация оформлена технически правильно;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

Список рекомендуемой литературы:

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

Самостоятельная работа № 9. Составление инструкций по технике безопасности на иностранном языке

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 6 часов;

Цель задания:

- Развитие навыков письменной речи;
- Закрепление лексических и грамматических навыков по теме;
- Развитие умений осуществлять перевод текста;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;
- правила обслуживания на транспорте и правила поведения на конкретном виде транспорта;

уметь:

- проводить инструктаж о правилах поведения в группе и на конкретном виде транспорта;
- проводить инструктаж об общепринятых и специфических правилах поведения при посещении различных достопримечательностей;

Содержание заданий: перевод с русского на немецкий язык текста инструкции

Практические рекомендации по выполнению:

1. На первом этапе составьте словарь терминов (гlossарий) по данной тематике.
2. Повторите грамматические структуры: порядок слов в предложении, модальные глаголы, предлоги и др.
3. Выполните перевод инструкции, пользуясь составленным гlossарием и словарем.
4. Проверьте работу.

Требования к результатам работы:

- Инструкция должна быть предоставлена в напечатанном виде на листе формата А4
- Текст инструкции должен быть составлен лексически и грамматически правильно.
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Форма контроля: письменная речь

Критерии оценки:

- грамотность (лексика, грамматика);
- оформление текста инструкции

Текст инструкции

Уважаемые дамы и господа!

Чтобы Ваше путешествие было комфортным и безопасным, ознакомьтесь с правилами поведения Туристов во время экскурсии, следование которым обеспечит безопасность, сохранение жизни и здоровья экскурсантов.

На экскурсии необходимо выполнять следующие правила безопасности:

1. Соблюдать общепринятые правила поведения и личной гигиены.
2. Соблюдать дисциплину, четко выполнять все указания экскурсовода и руководителя группы.
3. Соблюдать установленный и объявленный распорядок экскурсии, а также время, отпущенное для осмотра конкретного объекта посещения.
4. Отлучаться от группы только с разрешения экскурсовода и руководителя группы.
5. Приобретать и употреблять продукты питания только после согласования с руководителем группы.
6. Внимательно слушать экскурсовода.

Во время автобусной экскурсии:

1. Туристы обязаны бережно обращаться с имеющимся оборудованием салона автобуса

2. Посадка в автобус производится только по команде руководителя, на места, указанные руководителем.
3. Ручная кладь туристов располагается в специально отведенном месте (под сиденьем, на верхней полке и др.). Запрещается располагать сумки или иные вещи туристов в проходах. В целях безопасности проход должен быть свободным.
4. Перед началом движения автобуса экскурсант обязуется пристегнуться ремнями безопасности и не расстегивать их до полной остановки автобуса или разрешения сопровождающего лица (экскурсовода).
5. Запрещено вставать со своих мест и ходить по салону во время движения автобуса.
6. Запрещено открывать окна без разрешения водителя.
7. Запрещается отвлекать водителей во время движения. Все Ваши вопросы решит экскурсовод или старший группы.
8. Запрещено выставлять какие-либо части тела, а также выбрасывать мусор в открытые окна автобуса.
9. Во время движения автобуса запрещается распивать любые напитки и кушать.
10. В случае появления признаков укачивания или тошноты необходимо сразу сообщить сопровождающему лицу или экскурсоводу.
11. Во время остановки автобуса не вставать с мест до полной остановки автобуса и особого распоряжения руководителя группы. Выходить из автобуса можно только после экскурсовода и руководителя группы.
12. Покидая своё место во время стоянки, спинку кресла необходимо вернуть в первоначальное положение.
13. При выходе из автобуса не следует толпиться, выходить аккуратно по одному человеку.
14. Выход из автобуса производится через переднюю дверь. После выхода из автобуса не разбредаться, собраться в указанном месте и следовать указаниям экскурсовода (сопровождающего лица).
15. При возвращении в автобус необходимо занимать те места, на которых сидели до выхода из него.
16. Вы входите в чистый автобус. Выйти Вы должны из чистого автобуса. В связи с этим в автобусе запрещается оставлять мусор, грызть семечки, оставлять пустые бутылки, фантики, очистки от фруктов и т.д.
17. В АВТОБУСАХ НЕ КУРЯТ!
18. Во время экстренного торможения необходимо упереться ногами и руками вопереди стоящее кресло.
19. В случае аварии чётко выполнять инструкции водителя и руководителя группы.

Во время пешеходной экскурсии:

1. Во время движения по улице необходимо идти компактной группой, не мешая другим пешеходам.
2. Проезжую часть улицы необходимо переходить только в установленных для этих местах с соблюдением дорожного движения и по команде руководителя группы или экскурсовода.

Общие меры предосторожности:

1. Сумочки и кошельки надо держать крепко в руках, а не на плече.

2. Паспорт желательно хранить отдельно от денег.
3. Не оставляйте на виду ценные вещи, дамские сумочки, фото-видео аппаратуру.
4. Не оставляйте вещи без присмотра во время посещения экскурсионных объектов.
5. Для защиты от солнца используйте головные уборы и солнцезащитные очки.
6. Если Вы почувствовали себя плохо, необходимо немедленно сообщить об этом руководителю группы или экскурсоводу.
7. Обращайте внимание на состояние здоровья и поведение участников экскурсии, немедленно сообщайте руководителю группы или экскурсоводу о первых признаках нездоровья или отсутствия участника экскурсии.
8. Если Вы отстали от группы, немедленно свяжитесь с руководителем группы или другим участником мероприятия. Если не удастся связаться, обратитесь в государственное учреждение: музей, милицию, ближайшее образовательное учреждение.

Желаем Вам приятного и безопасного путешествия!

Самостоятельная работа № 10. Составление договоров на иностранном языке

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 6 часов;

Цель задания:

- Развитие навыков письменной речи;
- Закрепление лексических и грамматических навыков по теме;
- Развитие умений осуществлять перевод текста;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;
- правила составления договоров

уметь:

- заключать договоры на обслуживание экскурсантов силами сторонних организаций

Содержание заданий: перевод с немецкого на русский язык договора на обслуживание туристов

Практические рекомендации по выполнению:

1. На первом этапе составьте словарь терминов (гlossарий) по данной тематике.
2. Повторите грамматические структуры: порядок слов в предложении, модальные глаголы, предлоги и др.
3. Выполните перевод инструкции, пользуясь составленным гlossарием и словарем.
4. Проверьте работу.

Требования к результатам работы:

- Инструкция должна быть предоставлена в напечатанном виде на листе формата А4

- Текст инструкции должен быть составлен лексически и грамматически правильно.
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Форма контроля: письменная речь

Критерии оценки:

- грамотность (лексика, грамматика);
- оформление текста инструкции

fit & sail
Kiel

Dr. Jörg Diesch / Angela Kahlke

Flensburger Str. 65 A, 24106

Tel: 0431/ 330880

Fax: 0431/ 30222

Reisevertrag

Zwischen
Firma fit & sail

und
Herrn

Wohnort
Telefon

Fax

wird folgender Chartervertrag geschlossen:

Die Firma fit & sail stellt den Motorsegler „Carolin“ einschließlich Mannschaft und Zubehör für den Zeitraum vom bis bereit.

Am Anreisetag steht das Schiff ab 14.00 Uhr Ortszeit zur Verfügung.

Am Abreisetag ist das Schiff um 11.00 Uhr Ortszeit zu verlassen.

Das Nutzungsentgelt für das Schiff beträgt **3500,00** Euro.

Incl. Nutzung des Beibootes zu privaten Zwecken für 2 Stunden täglich.

Nicht im Preis enthalten sind:

Speisen und Getränke,
Hafengebühren, außerhalb des Heimathafens,
Flughafentransfer,
Tagesausflüge,
Diesel (25 ltr. pro Stunde, Abrechnung nach aktuellem Wechselkurs und Dieselpreis am Ende der Reise)
Dinghi-Benzin (Abrechnung nach Verbrauch am Ende der Reise)

Als Anzahlung sind 20% der Chartergebühr zu zahlen.

Die Vertragsbedingungen liegen schriftlich vor und sind auf den nächsten Seiten abgedruckt. Sie sind bindend und unterliegen nicht dem AGB-Gesetz.

Ort und Datum Vercharterer
bzw. Vermittler

Ort und Datum Charterer

Bankverbindung: Deutsche Bank 24 Kto-Nr.: 193996601 BLZ 210 700 24

Für die Zeit der Benutzung des Schiffes der Firma fit & sail durch die Benutzer gelten die folgenden verbindlichen Bedingungen:

1. Erfüllung und Nutzungsdauer

Die Firma fit & sail erfüllt ihre Verpflichtungen durch Bereitstellung des Bootes incl. Mannschaft. Die An- und Abreise zum Segeltörn liegt ausdrücklich der Leistungen des Verantwortungsbereiches von fit & sail. Ist die Bereitstellung an dem vereinbarten Ort nicht möglich, so ist die Firma fit & sail verpflichtet, Mitteilung zu machen und für eine Bereitstellung in dem nächstmöglichen Hafen zu sorgen. Etwaige Fahrtmehrkosten werden von der Firma fit & sail getragen.

Ist der Firma fit & sail die termingerechte Bereitstellung nicht möglich, so vermindert sich das Nutzungsentgelt um den Anteil der Verzögerung an dem gesamten Zeitraum der vereinbarten Nutzungsdauer. Weitergehende Ansprüche oder Ableitung weiterer Rechte sind ausgeschlossen.

2. Anmeldung

Mit der Anmeldung bietet der künftige Teilnehmer dem Veranstalter den Abschluss eines Reisevertrages aufgrund der genannten bindenden Leistungsbeschreibungen und Preise unter Einbeziehung dieser Teilnahmebedingungen verbindlich an.

Die Anmeldung soll mit unserem Formular erfolgen. Der Vertrag kommt mit der Reisebestätigung der fit & sail zustande.

An die Reiseanmeldung ist der Reisende 2 Wochen gebunden. Innerhalb dieser Frist wird die Reise durch uns bestätigt. Kurzfristige Buchungen 2 Wochen vor Reisebeginn und kürzer führen durch die sofortige Bestätigung oder durch die Zulassung zur Reise zum Vertragsschluss.

Sämtliche Abreden, Nebenabreden und Sonderwünsche müssen darüber hinaus schriftlich erfasst werden.

Telefonisch nehmen wir lediglich verbindliche Reservierungen vor, auf die hin der Reisevertrag durch die schriftliche Reiseanmeldung, die der Teilnehmer unverzüglich unterschrieben an uns zurückzuleiten hat, und durch unsere Reisebestätigung geschlossen wird.

Reicht der Teilnehmer die unterschriebene Reiseanmeldung nicht innerhalb einer Frist von 7 Tagen nach Zugang der Anmeldung zurück, so können wir von der Reservierung Abstand nehmen, sofern es der Teilnehmer nach Aufforderung wiederum unterlässt, die Anmeldung unterschrieben an uns weiterzuleiten. Schadenersatzansprüche wegen Nichteinhaltung der

Reservierungsabrede bleiben hiervon unberührt. Für Buchungen mittels Internet gilt das Ausgeführte entsprechend.

3. Zahlungsweise

Bei Abschluß des Vertrages sind mindestens 20 % des Gesamtbetrages als Anzahlung zu leisten. Der Rest ist zwei Wochen vor Nutzungsbeginn zu entrichten.

Kommt der Benutzer seiner Zahlungspflicht nicht pünktlich oder unvollständig nach, kann die Firma fit & sail die Leistung aus dem Vertrag verweigern.

Einer Mahnung oder In-Verzug-Setzung bedarf es nicht.

4. Rücktritt

Der Teilnehmer kann sich bis zum Reisebeginn durch einen Dritten ersetzen lassen, sofern dieser den besonderen Reiseerfordernissen genügt und seiner Teilnahme nicht gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen entgegenstehen.

Der Teilnehmer und der Dritte haften dem Reiseveranstalter als Gesamtschuldner für den Reisepreis.

Der Teilnehmer und der Dritte haften dem Veranstalter als Gesamtschuldner für die durch die Teilnahme des Dritten entstehenden Mehrkosten, regelmäßig pauschaliert und ohne weiteren Nachweis auf 15 Euro.

Kann keine Ersatzperson gestellt werden, ist die komplette Chartersumme fällig.

Erfolgt der Rücktritt früher als acht Wochen vor Charterbeginn, so erhält der Vercharterer eine Entschädigung von 20 % der Chartergebühr. Bei späterer Stornierung ist der volle Charterpreis zu entrichten, es sei denn, es gelingt, das Boot für den vorgesehenen Zeitraum erneut zu verchartern. In diesem Fall wird eine Buchungsgebühr von 20% einbehalten und ein etwaiger Verlust bei der Neuvermietung abgezogen.

5. Leistungsänderung

a) Änderungen und Abweichungen einzelner Reiseleistungen von dem vereinbarten Inhalt des Reisevertrags, die nach Vertragsschluss notwendig werden und vom Veranstalter nicht wider Treu und Glauben herbeigeführt wurden, sind nur gestattet, soweit die Änderungen oder Abweichungen nicht erheblich sind und den Gesamtzuschnitt der gebuchten Reise nicht beeinträchtigen.

b) Eine zulässige Änderung einer wesentlichen Reiseleistung hat der Reiseveranstalter unverzüglich nach Kenntnis von dem Änderungsgrund zu erklären.

c) Im Fall der erheblichen Änderung einer wesentlichen Reiseleistung kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten.

6. Versicherungen

Da bei Veranstaltungen, die sportlichen Charakter haben, trotz größtmöglicher Sicherheitsvorkehrungen nicht alle Risiken ausschließen lassen, empfehlen wir den Abschluss einer Unfallversicherung.

Ferner besteht an Bord kein Versicherungsschutz gegen Einbruchsdiebstahl, Verlust oder Beschädigung von persönlichen Gegenständen, Feuer bzw. für Wertgegenstände und Geld. Diesbezügliche Schadensersatzansprüche werden ausgeschlossen, so dass wir insoweit auch noch den Abschluss einer Reisegepäckversicherung empfehlen.

7. Risiko

Der Teilnehmer ist zunächst verpflichtet, alles ihm Zumutbare zu unterlassen, was zu einem Schaden führen kann, und alles zu unternehmen, um eventuelle Schäden gering zu halten.

Er ist ferner voll für sich verantwortlich und hat für seine Person die jeweiligen angeordneten erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen selbständig zu treffen. Dies umfasst z. B. das Anlegen von Schwimmwesten, Sicherung an und unter Deck und im Wasser.

Es wird empfohlen, dass jeder Teilnehmer in der Lage ist ohne fremde Hilfe und ohne Schwimmhilfe mindestens 15 Minuten im offenen Meer zu schwimmen. Sofern dies nicht der Fall ist, muss an Deck eine Schwimmweste getragen werden.

Seeunverträglichkeit, gesundheitliche Probleme des Teilnehmers bzw. dessen Unlust, die die Weiterfahrt verhindern, begründen keinen Anspruch gegen den Veranstalter oder den Schiffsführer.

Der Veranstalter haftet nicht für selbstverschuldete Unfall- und Haftpflichtschäden.

8. Haftung

Die Seefahrt birgt naturgemäß das Risiko, dass Verzögerungen oder Ausfälle auftreten. Dieses Risiko muss grundsätzlich akzeptiert werden. Daraus ergeben sich folgende Regeln.

- Treten während der Reise Schäden auf, die nicht auf grob fahrlässige Verfehlungen oder Vorsatz des Veranstalters oder dessen Beauftragten zurückzuführen sind, so sind dem Teilnehmer pro Schadensfall bis zu 72 Stunden Wartezeit zuzumuten.

- An Bord kann immer mal etwas kaputt gehen. Wir bemühen uns, derartige Schäden und Ausfälle so schnell wie möglich zu beheben. Manchmal kommt es jedoch zu geringfügigen Beeinträchtigungen im Komfort (Beleuchtungskörper, Pumpen, Toiletten usw.) Begrenzte Schäden und Ausfälle begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz.

- Segeltörns sind wind- und wetterabhängig. Sie werden mit einer ordentlichen und unter Gesichtspunkten einer guten Seemannschaft mit entsprechender Reserve geplant. Sollte es wegen Wind und Wetter zu Verzögerungen (Ankunft der Yacht zur Einschiffung oder Ausschiffung), Routenänderungen oder gar Nichteintreffen der Yacht am Einschiffungsort kommen, so begründet dies keinen Anspruch auf Schadensersatz.

Wird ein Teilnehmer wegen eigener Verfehlungen (z. B. Verweigerung bei Sicherheits- oder Gefahrmanövern, fahrlässiges Verhalten welches zur Gefährdung des Schiffes oder seiner Besatzung führt, Verstoß gegen Gesetze, insbesondere Zoll-, Einreise- und Betäubungsmittelgesetze des Heimat- wie des Gastlandes) durch den Veranstalter oder dessen Beauftragten von der Weiterfahrt ausgeschlossen, so berechtigt dies den Teilnehmer nicht zu irgendwelchen Forderungen gegenüber dem Veranstalter oder dessen Beauftragten. Der Teilnehmer trägt in einem solchen Fall das alleinige Risiko und die Verantwortung für seine Heimreise und die damit verbundenen Regelungen.

Der betreffende Teilnehmer haftet darüber hinaus alleine gegenüber der übrigen Crew für alle daraus entstandenen Folgekosten, die aus diesem Verstoß entstehen.

Reiseteilnehmer sind nicht berechtigt, Schuldanerkenntnisse bzw. Haftungsanerkennung oder – ablehnung gegenüber Versicherungsgesellschaften eigenmächtig vorwegzunehmen. Erklärungen dieser Art, vor allem Aussagen gegenüber Behörden und Dienststellen, müssen sich auf Darstellung von Tatsachen beschränken, dürfen also insbesondere keine Schuldanerkenntnisse enthalten und dürfen die Erklärung des Versicherers nicht vorwegnehmen.

9. Haftungsbeschränkung

a) Die vertragliche Haftung des Veranstalters für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf maximal den 3-fachen Reisepreis beschränkt,

aa) soweit ein Schaden des Teilnehmers weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird, oder

ab) wenn der Veranstalter für einen dem Teilnehmer entstehenden Schaden allein wegen eines Verschuldens eines Leistungsträgers verantwortlich ist.

b) Für alle Schadenersatzansprüche gegen den Reiseveranstalter aus unerlaubter Handlung, die nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, haftet der Reiseveranstalter bei Personenschäden bis 75 000 Euro je Kunde und Reise. Die Haftungsbegrenzung für Sachschäden beträgt je Kunde und Reise 4 000 Euro.

c) Der Kapitän sowie die Crew werden von den Teilnehmern ausdrücklich von der Haftung ihnen gegenüber freigestellt.

10. Ausschluß von Ansprüchen und Verjährung

a) Ansprüche wegen mangelhafter Reiseleistungen, nachträglicher Unmöglichkeit und wegen Verletzung von Nebenpflichten hat der Reisende i

innerhalb eines Monats nach vertraglich vorgesehener Beendigung der Reise gegenüber dem Veranstalter geltend zu machen. Nach Ablauf der Frist können Ansprüche nur geltend gemacht werden, wenn der Teilnehmer die genannte Frist ohne eigenes Verschulden nicht einhalten konnte.

b) Ansprüche des Teilnehmers wegen mangelhafter Reiseleistungen, nachträglicher Unmöglichkeit und der Verletzung von Nebenpflichten verjähren in 6 Monaten nach dem vertraglich vorgesehenen Reiseende.

c) Macht der Teilnehmer nach vertraglich vorgesehenem Reiseende Ansprüche innerhalb eines Monats geltend, so ist die Verjährung so lange gehemmt, bis der Reiseveranstalter die Ansprüche schriftlich zurückweist.

11. Reklamationen

Dem Veranstalter oder seinem Beauftragten (dem Kapitän) sind begründete Reklamationen und Reisemängel sofort mitzuteilen, damit für Abhilfe gesorgt werden kann.

Tritt eine begründete Reklamation oder ein Reisemangel auf, müssen Sie uns eine angemessene Frist zur Abhilfeleistung einräumen. Erst danach dürfen Sie selbst Abhilfe schaffen oder bei einem erheblichen Mangel die Reise kündigen.

Eine Fristsetzung bedarf es nur dann nicht, wenn die Abhilfe unmöglich ist oder von uns verweigert wird oder die sofortige Abhilfe bzw. Kündigung durch ein besonderes Interesse Ihrerseits gerechtfertigt ist.

Es muss ferner ein Eintrag im Logbuch erfolgen und ein Protokoll angefertigt werden, das von dem Rügenden und dem Kapitän zu unterzeichnen ist. Wenn möglich, sind Zeugen zu benennen.

Ohne Eintrag im Logbuch und vom Kapitän unterschriebenes Protokoll als schriftlich dokumentiertes zumutbares Abhilfeverlangen kann kein Anspruch gegen den Veranstalter geltend gemacht werden.

Wird insoweit also von dem Teilnehmenden kein zumutbares Abhilfeverlangen gestellt oder nimmt der Teilnehmer ein zumutbares Abhilfeangebot des Veranstalters nicht an, so entfällt dessen Haftung.

12. Gültigkeit

Es gilt allein deutsches Recht.

Die Bordordnung wird ausdrücklich Bestandteil dieses Vertrages. Der Veranstalter legt die Bordordnung für jeden Teilnehmer einsehbar an Bord aus. Die Teilnehmer verpflichten sich, die Bordordnung zu lesen und sich entsprechend zu verhalten.

13. Gerichtsstand

Der Reisende kann den Veranstalter an dessen Unternehmenssitz verklagen.

Für Klagen des Veranstalters gegen den Teilnehmer ist der Wohnsitz des Teilnehmers maßgeblich, es sei denn, dass die Klage sich gegen Vollkaufleute oder Personen richtet, die nach Abschluss des Vertrags ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort ins Ausland verlegt haben oder deren Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist. In diesen Fällen ist der Sitz des Veranstalters maßgeblich

Darüber hinaus ist Erfüllungsort Kiel. Dies gilt auch für die Erfüllung der Anzeigepflicht.

Самостоятельная работа №11 Отработка звукопроизношения

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 8 часов;

Цель задания:

- отработка отдельных звуков;
- интонационно правильное оформление речи;

**Студент должен
знать:**

- особенности произношения немецких гласных и согласных;
- правила расстановки ударений в немецком языке;
- особенности интонации в немецком языке;

уметь:

- правильно произносить звуки немецкого языка;
- интонационно правильно оформлять свою речь.

Содержание заданий: выполнение фонетических упражнений

Особенности произношения гласных звуков немецкого языка

1. Лабиализованные/нелабиализованные гласные

При произнесении гласных немецкого языка губы оттянуты от зубов и образуют овальное или круглое отверстие (губы не растягиваются в стороны); кончик языка касается передних нижних зубов, нижняя челюсть опущена.

- 1) нелабиализованные [i:], [i], [e:], [ε:], [ε], [a:], [a]
- 2) лабиализованные [y:], [y], [u:], [u], [o:], [], [o:], [oe]

2. Напряженность

- 1) Немецкие гласные являются более напряженными, чем русские. Степень напряженности у долгих гласных больше, чем у кратких, в ударном положении больше, чем в безударном.
- 2) При произнесении немецких гласных положение органов речи остается неизменным на всем протяжении звучания, то есть отсутствует скольжение.

3. Твердый приступ (Knacklaut)

В начале слова, части сложного слова и после приставки немецкие гласные произносятся с так называемым "твердым приступом" (Knacklaut): перед произнесением гласного голосовые связки смыкаются, а в момент размыкания издают легкий щелчок.

'um 'acht 'Uhr [' um ' axt ' u:r]

4. Долгие и краткие гласные

В немецком языке гласные подразделяются на долгие и краткие:

Краткие звуки

Гласный произносится **кратко** в закрытом слоге, то есть в слоге, который оканчивается на согласный

- а) перед удвоенным согласным или несколькими согласными: Mann, Mutter, dick, Kind
- б) перед одним согласным в односложных клетях неизменяемых словах: ab, an, in, weg

Долгие звуки

- а) Гласный произносится долго в открытом ударном слоге, то есть в слоге, который оканчивается на гласный звук.

du, bade, sagen, leben

- б) Перед одним согласным в закрытом слоге, который при изменении слова может быть открыт.

Tag (Tage), rot (rote), gut (gute)

- в) перед h

Uhr, ihr, nah, wohnen, gewöhnlich

При этом [h], не читается.

- г) При удвоении гласных Paar, Saal, Beet, Staat

(Две одинаковых гласных произносятся как один звук)

- д) В формах определенного артикля der, dem, den

- е) В односложных неизменяемых словах перед – r

mir, dir, wir, vor, für, er

- ж) Часто перед буквосочетаниями rt, rd, rz, st, rst

Art, Wert, Erde, werden, Erz, Arzt, Ostern, Husten,

Wüste, Küste. Erst, Österreich

з) В некоторых словах перед буквосочетаниями – ch

nach, hoch, Buch, Sprache, Kuchen

и) В суффиксах – bar, - sam, - los, - sal, - tum

wunderbar, seltsam, arbeitsam, fehlerlos, Schicksal, Eigentum

к) Как долгое [i:], произносится буквосочетание ie

dienen, Frieden, fliegen, anbieten

Долгие закрытые звуки	Краткие открытые
-	[a]
[i:]	[i]
[o:]	[]
[u:]	[u]
[e:]	-
-	[ε]
[o:]	[oe]
[y:]	[y]

Характеристика гласных звуков

1. Немецкие гласные [a:] – [a]

Немецкие гласные [a:] и [a] мало отличаются от русского гласного [а]. При их произнесении рот широко открыт, губы нейтральны, язык плоский.

Звук	Буква	Пример
[a:]	A, a (в открытом и позиционно– закрытом слоге) Aa, aa Ah	Abend, da, fragen Tag (Tage) Aar, Staat Nah, Bahn
a	a (в закрытом слоге)	an, Anne, das Land

2. Немецкие гласные [i:] – [i.]

Немецкие гласные [i:], [i], несколько похожи на русский звук "и". При произнесении [i:] губы растянуты гораздо сильнее, чем при русском звуке, кончик языка, упирается в передние нижние зубы, средняя спинка поднята к твердому нёбу. Органы речи сильно напряжены.

При произнесении краткого [i] губы растянуты не так сильно, кончик языка прикасается к передним зубам, средняя спинка менее приподнята, чем при долгом [i:]

Звук	Буква	Примеры
------	-------	---------

[i:]	I, i ie ih ieh	der Igel bieten, Sie, die ihn, ihm sieh, ziehen
[i]	I	Immer, in

3. Немецкие гласные [u:] - [u]

Немецкие гласные [u:] и [u] близки по артикуляции русскому звуку [у].

При произнесении [u:] органы речи сильно напряжены, язык сильно оттянут назад, задняя спинка языка поднята к мягкому нёбу, губы округлены и сильно выдвинуты вперед.

При произнесении [u] губы округлены, язык ОТТЯНУТ назад и приподнят к мягкому небу значительно меньше, чем при [u:].

Звук	Буква	Примеры
[u:]	U, u Uh, uh	die Schule rufen, du Uhr, Stuhl
[u]	U	der Wunsch und, unser

4. Немецкие гласные [o:] - [o]

Немецкие гласные сильно отличаются от русского звука, "о".

[o:] произносится с округленными и сильно вытянутыми вперед губами, язык оттянут назад, задняя спинка приподнята к твердому небу. Звук очень устойчив.

При произнесении [o] язык оттянут назад меньше, чем при русском кратком "о", губы слегка, округлены и почти не выдвинуты вперед, однако органы речи напряжены.

Звук	Буква	Примеры
[o:]	O, o oh Oo	Ofen, oben rot wohnen, ohne das Boot
	O, o	kommen, oft, offen

5. Немецкие звуки [ε:] - [ε] – [e:] – [e]

Гласные [ε:] и [ε] похожи на русский звук "э" в слове "нет". При произнесении [ε:] и [ε] губы несколько растянуты, рот открыт больше, чем при "э", кончик языка лежит на нижних передних зубах, средняя часть приподнята к твердому нёбу.

Звук	Буква	Примеры
------	-------	---------

[ε:]	Ä, ä Äh	Äre, die Pläne wählen, Zähne
[ε]	ε, [ε] Ä, ä	nett, essen die Wälder

[e:]

Звук [e:] несколько напоминает русский гласный в словах "сети", "дети", однако он более напряженный. Кончик языка упирается в передние зубы, рот слегка открыт и губы сильно растянуты, средняя спинка языка приподнята к твердому нёбу.

Звук	Буква	Примеры
[e:]	E, e ee eh, eh	Edel, Esel, Erde, werde das Meer Ehre, zehn, stehen

[]

[] стоит в конечных безударных слогах (окончаниях и суффиксах), а также в безударных приставках be -, ge - и произносится неясно, без напряжения органов речи. Этот звук называется редуцированным, или нейтральным. Он похож на русский звук "э" в слове "нужен".

Звук	Буква	Примеры
[]	e (в конечных безударных слогах и приставках)	der Name, Nase, schade, Tasche, beantworten gesehen

6. Немецкие звуки [y:] - [y]

Немецкие гласные [y:] и [y] не имеют соответствия в русском языке. При произнесении долгого [y:] язык продвинут вперед, средняя спинка языка приподнята к твердому нёбу, как при долгом [i:], губы округлены и выдвинуты вперед, как при долгом [u:]

При произнесении краткого [y] язык занимает такое же положение, как при кратком [i], а губы - как при кратком [u].

Звук	Буква	Примеры
------	-------	---------

[y:]	Ü, ü üh Y	Übung, Gemüse führen, Frühling Physiker
[y]	ü Y	das Stück systematisch

7. Немецкие гласные [ø:] - [oe]

Немецкие гласные [ø:] и [oe] не имеют соответствия в русском языке. При произнесении [ø:] язык занимает положение, как при долгом [e:] - кончик языка упирается в передние нижние зубы, средняя часть языка поднята к нёбу: губы округлены и выдвинуты вперед, как при долгом [o:]

При произнесении краткого [oe] язык занимает положение, как при кратком [ε], губы - как при кратком []

Звук	Буква	Примеры
[ø:]	Ö, ö Öh	böse, du Vögel Möhre, Söhne
[oe]	ö	können, Wörter

8. Дифтонги

Дифтонгом называется сочетание двух гласных в одном слове. В немецких дифтонгах первый гласный несет на себе ударение и произносится кратко и четко. Второй гласный - безударный и произносится менее четко.

Слитность гласных в дифтонгах обозначается знаком

[ae]

Звук	Буква	Примеры
[ae]	ei ai au eu	leise, mein, dein Mai, Bayern Clylon

[ao]

Звук	Буква	Примеры
[ao]	au	laud, Aufgabe, faul, sauber

[ø]

Звук	Буква	Примеры
[ø]	Eu äu	neu, euch, deutsch die Häuser, die Mäuse

9. Неслоговой [i.]

Неслоговой [i] встречается в иностранных словах. Он является сверхкратким йотизированным звуком, который сам по себе не образует слога, а лишь в сочетании с последующими гласными а, о, е, eu : sozial, Union, Revolution, offiziell, Ingenieur.

Сочетание неслогового [i] с последующими гласными близки по звучанию к русским я, е, ё, присоединяемыми к предшествующему гласному, с помощью разделительного Ъ (ья, ъе, ъё).

В немецком:

Material

Italienisch

Union

Aggression

В русском:

материал

лье

шиньон

лосьон

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

1. Отсутствие мягких согласных звуков

Большинство немецких согласных имеют соответствия в русском языке:

b [б] p [п] d [д] t [т] g [г] k [к] w [в] f, v [ф] s [з] z [ц] m [м] n [н] l [л] r [р]. Однако в немецком языке отсутствует деление согласных на твердые и мягкие (ср.: русский быт - бить, лук - люк). В целом они произносятся несколько мягче русских твердых, но значительно тверже русских мягких. Более мягкое звучание по сравнению с твердым русским звуком имеет звук [l]:

Lampe, sammeln, also, alt

2. Напряженность глухих и сонорных согласных

Немецкие глухие согласные p, t, k, f, s [с] произносятся с большим мускульным напряжением речевых органов и с большей силой выдоха, чем сходные русские звуки. У смычных согласных p, t, k возникает благодаря этому придыхание, особенно сильное в ударных слогах перед гласными и в ударном конце слова:

Tat, Park, kalt, Puppe

Более интенсивно и длительно произносятся немецкие сонорные m, n, l особенно после кратких гласных: Amt, Ball, wann.

3. Оглушение немецких звонких согласных

Немецкие звонкие согласные b, d, g, s [з] произносятся менее напряженно, чем похожие русские звуки. Они имеют полувзвонкий характер в начале слова: das, so, Bus, ganz

На конце слов и слогов они полностью оглушаются и произносятся как глухие согласные: Tag [taik], Band [bant], Klub [klup], Sag mal [zak]

В немецком языке не допускается озвончение глухих согласных перед звонкими, как это происходит в русском. Например, в выражении "с другом" предлог "с" перед звонким "д" произносится как "з".

В немецком языке наблюдается нечто противоположное: звонкий согласный слегка оглушается рядом с глухим, который полностью сохраняет свое звучание : bis bald [bis balt], bis dann [bis dan]

4. Отсутствие удвоенного произнесения согласных

Двойная согласная читается в немецком языке как один звук, а гласная перед ней всегда кратко.

Suppe ['zup], Klasse [klas]

Kasse [kas], Gruppe [grup]

ХАРАКТЕРИСТИКА СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

1. Согласный [r]

Согласный звук [r] может произноситься двояко - как переднеязычное [r] или как заднеязычное [R]. Переднеязычный звук [r] образуется вибрациями кончика языка, поднятого к альвеолам. Он похож на русское "р", является, однако, менее "раскатистым" звуком, то есть произносится с меньшим напряжением языка и с меньшим числом вибраций,

Язычковое [R] образуется вибрациями маленького язычка.

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
[r] [R]	R, r	В начале слова	Rat, rot
		После согласного	Kran, dran
		В середине слова после краткого гласного	Mark, Park

После долгого гласного звук [r] почти не слышится, произносится неясный среднеязычный звук, сливающийся с предшествующим гласным: wir, dir, Wort. Неясно произносится звук [r] также в безударных приставках и в безударном суффиксе –er Lehrer, Schüler, Erzählung, Erziehung

2. Согласные звуки [f] и [v]

Согласные звуки похожи на русские [ф] и [в], отличаются от них, однако, по степени напряженности и звонкости.

Звук	Буква	Примеры

f	F,f V,v	Frage, fahren Vater, viel
	W,w V(иностр. слова)	Winter, wann Vase, Veteran, Vulkan

3. Согласные звуки [s] – [z]

Согласные звуки [s] и [z] мало отличаются по произношению от русских [с], [з]. В немецком языке нет специального буквенного обозначения звука [z]. Буква s в зависимости от её положения в слове читается как [s] или [z].

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
[z]	s	В начале слова В середине слова между двумя гласными После m, n, l, r	sagen, Same diese, lesen Verse, also
[s]	S, s ss ß	В конце слова Перед согласными В середине слова после краткого гласного В конце слова После дифтонга В середине слова после долгого гласного	das, was Gast, ist wissen, küssen Maß, Fuß außen, fleißig mäßig, Muße, Blöße

4. Немецкий согласный [ʃ]

При его произнесении губы выдвинуты вперед и округлены, спинка языка прогнута вниз, к нёбу прилегают боковые края языка.

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
[ʃ]	sch s	В начале, середине и в конце слова В начале корня перед t, p	Schade, Tisch waschen Stunde, sparen

5. Немецкие согласные [h]- [x] - [c]

[h]

Звук [h] представляет собой краткий слабый выдох. Язык и губы принимают положение следующего за ним гласного звука, например: Harz, hier, Herz, Hotel.

Звук [h] произносится только перед гласными в начале корня, приставки или суффикса. Он не имеет соответствия в русском языке.

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
[h]	h	В начале (перед гласной)	hier, her
-	h	В середине и в конце слова (после гласной)	Stunde, sparen Bahn, nah

[x]

Звук [x] похож на несмягченный русский звук [х], произносится более интенсивно и протяжно. Он может стоять в середине или в конце слова, причем только после а, о, u , au

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
х	ch	В середине и в конце слова после а, о, u, au	acht, Achtung noch, Buch, auch

[c]

Отсутствует в русском языке. Он лишь несколько напоминает мягкий звук [с] в словах: вехи, химия, хихикать.

[c] - переднеязычный звук. При его произнесении передняя спинка языка сильно поднята к твердому небу, воздух проходит сквозь щель между передней спинкой и твердым нёбом. Звук произносится в конце и в середине слова, после гласных е (ä), i, ü, ö и дифтонгов ei, eu (äu)

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
------	-------	-----------------	---------

С	ch	В конце или середине слова после i, e(ä), ü, ö, ei, eu, (äu), n, l, r В суффиксах - chen В суффиксах ig В конце слова и перед t В начале слова (в некоторых иностранных словах)	ich, echt, Nächte weich, manche, Furcht, welche Tischchen richtig, berechtigt Chemie, China
---	----	---	---

6. Немецкий согласный [j]

Звук [j] является звонким вариантом звука [c] . Звук произносится с участием голоса, передняя спинка языка высоко поднята к передней части твердого нёба, воздух проходит сквозь щель между языком и нёбом. Звук похож на русский звук [й] в словах „май, мой“, однако он более напряженный и шумный.

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
[j]	J, j	В начале корня перед гласной В середине слова перед гласной (в иностранных словах)	ja, jeder, Juni, Juli Major, Majestät

7. [l]

При произнесении [l] кончик языка прижат к альвеолам верхних зубов, спинка языка опущена, боковые края языка приподняты к верхним боковым зубам.

Звук	Буква	Примеры
[l]	L, l	Lampe, leider, alles, Edel

8. [ŋ]

При произнесении [ŋ] средняя спинка языка плотно примыкает к мягкому нёбу, кончик языка, лежит у нижних, зубов, струя воздуха проходит через нос.

Звук [ŋ] произносится в середине и в конце слова, при этом ng читается как единый звук [ŋ], а nk – как [ŋk].

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
------	-------	-----------------	---------

[ɳ]	nk	В середине и в конце слова после кратких гласных перед k	danke, krank
	ng	В середине и в конце слова после кратких гласных	Junge, Verzeihung lang

9. АФФРИКАТЫ

[ts]

Аффриката [ts] мало отличается от русского звука [ц], но произносится более интенсивно и протяжно.

Звук	Буква	Позиция в слове	Примеры
[ts]	Z	В начале слова После n, l, r	Zehn, Zimmer Ganz, Walze März duzen, siezen
	tz	В середине слова после долгого гласного	
	t	В конце и в середине слова после краткого гласного В суффиксах tion	Satz, sitzen, jetzt Revolution, Konstitution

[pf]

Аффриката [pf] похожа на русское буквосочетание [пф].

Звук	Буква	Примеры
[pf]	pf	Pferd, Pfennig, pflücken

[tʃ]

Аффриката [tʃ] похож по произношению на русское [ч]

Звук	Буква	Примеры
[tʃ]	tsch	Deutsch, Dolmetscher

УДАРЕНИЕ В НЕМЕЦКИХ СЛОВАХ

• Ударение. Правила расстановки ударения в немецких словах

В потоке речи одни слоги оказываются выделенными по сравнению с другими.

Выделенный слог называется ударным. Каждое знаменательное простое слово имеет обычно одно ударение.

В немецком языке ударение в слове является более сильным, чем в русском языке: слова произносятся с большей силой выдоха и с большим напряжением.

Ударение падает, как правило, на первый слог, например: 'Guten 'Abend! 'Stehen Sie bitte auf! 'Gehen Sie!

Конечные слоги являются безударными. Исключение составляют слова с безударными приставками (genug, erzählen) и некоторые заимствованные слова (studieren, Student).

2. Безударные приставки

Приставки be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, miss-, emp- безударны.

Ударение падает на корень слова. Например: beginnen, genug, erklären, verstehen, zerschlagen, entschuldigen, empfehlen, missbrauchen.

3. Ударные приставки

Приставки an-, auf-, aus-, bei-, fort-, vor-, mit-, zu-, zurück-, ab-, um-

и другие являются ударными. Ударение падает не на корень, а на приставку. Например: anrufen, aufstehen, Ausgang, beibringen, zumachen, aufmachen, anbieten, fortsetzen, vorschlagen.

Чтение сложных существительных, иностранных слов и сокращений

1. Чтение сложных существительных

I. Сложные существительные могут иметь одно или два ударения. Сложные существительные, состоящие из двух слов, имеют одно ударение, которое падает на первое слово:

Fremdsprache, Arbeitstag, Nachttisch

Сложные существительные, состоящие из трех и более слов, имеют кроме основного ударения еще второстепенное ударение на последнем слоге:

Untergrundbahn, Vergissmichnicht

2. Если слово, входящее в состав сложного существительного, оканчивается на звонкий согласный, то он оглушается:

Fremdsprache ['frɛmtʃpra:x]

3. Если слово, входящее в состав сложного существительного, начинается с гласного звука, то он произносится с твердым приступом.

Nachtarbeit ['naxt'arbaet]

Taschenuhr ['taʃ n'u:r]

2. Чтение иностранных слов

I. В безударных открытых слогах иностранных слов гласный теряет долготу, но сохраняет свои качества.

Republik [re pu bli:k], Revolution [re vo lu tsio:n]

В конце слова, гласный произносится полудолго: Auto ['aoto], kino [ki:no]

2. Гласные в суффиксах – ur, -tät, -ion, -tion, -är, -nom, -aph, -soph, -at, -or произносятся долго: Fakultät [fa kul'te: t], Nation [natsio: n]

3. В суффиксе -ik произносится долгий закрытый [i:], если он ударен, или краткий [i], если ударение падает на корень:

Musik [mu zi:k] Phonetik [fo nɛ:tik]

Physik [fy 'zi:k] Klinik [kli:nik]

3. Чтение сокращений

Сокращения имеют только одно ударение. В сокращениях, которые читаются по буквам, ударение подает на конец, например: BRD [be:'ɛr'de:], DDR [de:de:'ɛ:r]

Сокращения, которые читаются как единое слово, имеют ударения на первом слоге: UNO ['u:no] NATO ['na:to]

ИНТОНАЦИЯ В НЕМЕЦКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ

Интонация

Наша речь состоит в основном не из отдельных слов, а из связных высказываний - предложений. Одним из важнейших средств, для связи слов в предложении, является интонация, то есть совокупность ударений, движения тона, темпа и пауз. Благодаря интонации уже в самом начале фразы возникает известное напряжение, которое показывает, что за первым словом последует другое. Это напряжение разрешается на первом ударном слове, наиболее важном для содержания высказывания. На главном ударении [“ ”] в предложении происходит основное изменение тона - его повышение или понижение.

Паузы

В конце каждого предложения делается пауза. Кроме того, небольшие паузы ставятся между смысловыми группами слов. Расстановка пауз зависит от построения предложения, она может определяться и намерением говорящего, например:

Um vier Uhr! beginnt die Stunde!!

Um vier Uhr! beginnt Ute die Stunde!!

Um vier Uhr! beginnt Ute! die Stunde!!

2. Интонация в повествовательном предложении

Немецкие повествовательные предложения характеризуются ступенчатым понижением тона. Все слоги до главного ударного слога произносятся быстрее и не так громко, как главный ударный слог; высота тона постепенно понижается (первый слог произносится выше остальных). Затем следует главный ударный слог, произносимый с восходяще-нисходящим тоном. Слоги, следующие за главным ударным слогом, произносятся быстро, менее громко и низко (причем, в отличие от русского языка на одном низком уровне).

Das ist “Ada

Das sind ‘Ada und “Adam.

Das ist “Adam

3. Интонация в вопросительном предложении

без вопросительного слова

Вопросительные предложения без вопросительного слова (общие вопросы) начинаются в немецком языке обычно с личной формы глагола и произносятся с повышением тона на главном ударном слове []. Восходящая интонация сохраняется до конца фразы.

В утвердительном ответе на такой вопрос чаще всего употребляется слово “ja” – да, которое произносится с понижением тона. После небольшой паузы следует подтверждающее предложение с нисходящей интонацией:

Ist das “Egon?”

‘Ja, das ist “Egon.

‘Fahren Sie nach “Moskau?

‘Ja, ich fahre nach “Moskau.

Essen Sie “Fleisch?

‘Ja, wir essen “Fleisch.

4. Интонация вопросительных предложений

с вопросительным словом

Вопросительные предложения с вопросительным словом (частные вопросы.) начинаются с вопросительного слова, после которого стоит обычно личная форма глагола, на который, как правило, падает главное ударение. На главном ударном слове происходит резкое понижение тона []. Нисходящая интонация сохраняется до конца фразы:

Wer “ist das?

Das ist “Tina.

Wohin “fahren Sie?

Ich fahre nach “Deutschland

5. Интонация предложений с отрицанием nicht

В предложениях с отрицанием “nicht” “не” ударение падает на отрицаемое слово - глагол, существительное, прилагательное, наречие или местоимение. Само отрицание произносится без ударения:

Ist das “Hans?

‘Nein, das ist nicht “Hans.

Ist das “München?

‘Nein, das ist nicht “München

6. Интонация побудительных предложений

Побудительные предложения выражают обычно приказ или просьбу совершить какое-либо действие и начинаются с глагола. Главное ударение падает чаще всего на глагол. На главном ударном слове происходит более динамичное понижение тона, чем в

повествовательном предложении. Вся фраза характеризуется повышенной громкостью произнесения:

“Komm! “Kommen Sie bitte!

“Lies! “Lesen Sie Bitte!

“Nimm das bitte nicht!

7. Интонация в распространенных предложениях

Эти предложения часто содержат несколько слов, выделяемых ударением. Неударные и менее ударные слова примыкают к ударным и образуют вместе ритмико-интонационные единства, которые внутри предложения выделяются паузами.

Перед паузой на последнем ударном СЛОВЕ происходит некоторое повышение тона . На главном ударном слове фразы тон сильно понижается.

Frau Iwanowa ist Lehrerin.

Sie wohnt in Nowgorod.

Wir lernen gern Deutsch.

Berlin ist die Hauptstadt Deutschlands.

Интонация в немецких предложениях

Типы предложений		Интонация	Пример
Повествовательные		Нисходящая	Jch “arbeite.
Вопросительные	Без вопросительного слова	Восходящая	“Arbeitest du?
	С вопросительным словом	Нисходящая	Wer “arbeitet?
Побудительное		Нисходящая	“Arbeite!

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите правила произношения звуков в немецком языке;
2. Отрабатывайте произношение, повторяя за диктором;
3. Работайте над произношением по 15-20 минут в день.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки: правильное фонетическое оформление речи

Список рекомендуемой литературы:

Богомазова Т.С. Немецкое произношение – легко и доступно. – М.: Лист Нью, 2003 – 160 с.

Информационное обеспечение обучения

Основные источники:

1. Матюхина Ю. А. Экскурсионная деятельность.- М.: Альфа-М, 2011.- 224 с.

Дополнительные источники:

1. Ковалева О., Платонова Г. Практический курс немецкого языка для переводчиков, гидов и менеджеров по туризму.- Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. – 283 с.
2. Николаева Л. Nowgorod. – СПб.: Иван Федоров, 2004. – 128 с.
3. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка. – СПб.: Каро, 2003.

Интернет- ресурсы:

www.visitnovgorod.ru

<http://www.novgorod.ru/sightseen/>

www.novgorodmuseum.ru

https://de.wikipedia.org/wiki/Weliki_Nowgorod

<http://artmus.natm.ru/>

Методические рекомендации (указания), разработанные преподавателем:

1. Методические рекомендации (указания) по практическим занятиям
2. Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы
3. Методические рекомендации по оценке качества подготовки обучающихся

Как составить глоссарий?

Слово «глоссарий» произошло от латинского словосочетания "glossarium", что означает собрание глоссы, а само слово «глосса» переводится как «непонятное или иноязычное слово». В современном языке **глоссарий** имеет практически идентичный смысл, а именно: словарь специализированных терминов с толкованием, с комментариями и примерами, посвященных определенной области знаний. Иногда подобные словари оснащены переводом терминов на другой язык.

Инструкция

Как составить глоссарий?

1. Для начала внимательно прочитайте текст по заданной теме. В каждом тексте встречается большое количество различных терминов по данной теме.
2. Определите наиболее часто встречающиеся термины, составьте из них список. Слова в этом списке должны быть расположены в строго алфавитном порядке, так как глоссарий представляет собой не что иное, как словарь специализированных терминов.
3. После этого начинается работа по составлению статей глоссария. Статья глоссария - это определение термина. Она состоит из двух частей:
 - точная формулировка термина в именительном падеже;
 - содержательная часть, объемно раскрывающая смысл данного термина.
4. При составлении глоссария важно придерживаться следующих правил:
 - стремитесь к максимальной точности и достоверности информации;
 - старайтесь указывать корректные научные термины и избегать всякого рода жаргонизмов;
 - излагая несколько точек зрения в статье по поводу спорного вопроса, не принимайте ни одну из указанных позиций. Глоссарий - это всего лишь констатация имеющихся фактов;
 - также не забывайте приводить в пример контекст, в котором может употребляться данный термин;
 - в глоссарий можно включить не только отдельные слова и термины, но и целые фразы.

Требования к оформлению устных презентаций на иностранных языках

Презентация выполняется в Power Point;

Титульный слайд должен содержать следующую информацию на иностранном языке: название проекта, фамилия и имя студента, номер группы, специальность, название колледжа;

Второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта.

Количество слайдов не более 10.

Критерии оценки устной презентации

- Грамотность изложения;
- Логичность;
- Степень уверенности владения материалом;
- Коммуникативные качества;
- Уровень представления доклада;

Требования к оформлению презентаций

Оформление слайдов	
СТИЛЬ	• СОБЛЮДАЙТЕ ЕДИНЫЙ СТИЛЬ ОФОРМЛЕНИЯ. • ИЗБЕГАЙТЕ СТИЛЕЙ, КОТОРЫЕ БУДУТ ОТВЛЕКАТЬ ОТ САМОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ. • ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ(УПРАВЛЯЮЩИЕ КНОПКИ) НЕ ДОЛЖНЫ ПРЕОБЛАДАТЬ НАД ОСНОВНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (ТЕКСТ, РИСУНКИ).
ФОН	• ДЛЯ ФОНА ВЫБИРАЙТЕ БОЛЕЕ ХОЛОДНЫЕ ТОНА (СИНИЙ ИЛИ ЗЕЛЕНЬ)
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦВЕТА	• НА ОДНОМ СЛАЙДЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ЦВЕТОВ: ОДИН ДЛЯ ФОНА, ОДИН ДЛЯ ЗАГЛОВКОВ, ОДИН ДЛЯ ТЕКСТА. • ДЛЯ ФОНА И ТЕКСТА ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОНТРАСТНЫЕ ЦВЕТА. • ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ЦВЕТ ГИПЕРССЫЛОК (ДО И ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ).
АНИМАЦИОННЫЕ ЭФФЕКТЫ	• ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВОЗМОЖНОСТИ КОМПЬЮТЕРНОЙ АНИМАЦИИ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ. • НЕ СТОИТ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ РАЗЛИЧНЫМИ АНИМАЦИОННЫМИ ЭФФЕКТАМИ, ОНИ НЕ ДОЛЖНЫ ОТВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ ОТ СОДЕРЖАНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ.

Представление информации	
СОДЕРЖАНИЕ ИНФОРМАЦИИ	• ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОРОТКИЕ СЛОВА И ПРЕДЛОЖЕНИЯ. • МИНИМИЗИРУЙТЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕДЛОГОВ, НАРЕЧИЙ, ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. • ЗАГОЛОВКИ ДОЛЖНЫ ПРИВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ АУДИТОРИИ.
РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ НА СТРАНИЦЕ	• ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНО ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ. • НАИБОЛЕЕ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ В ЦЕНТРЕ ЭКРАНА. • ЕСЛИ НА СЛАЙДЕ РАСПОЛАГАЕТСЯ КАРТИНКА, НАДПИСЬ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ ПОД НЕЙ.
ШРИФТЫ	• ДЛЯ ЗАГОЛОВКОВ - НЕ МЕНЕЕ 24. • ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ – НЕ МЕНЕЕ 18. • ШРИФТЫ БЕЗ ЗАСЕЧЕК (ARIAL, ARIAL BLACK, ТАНОМА, И Т. Д.) ЛЕГЧЕ ЧИТАТЬ С БОЛЬШОГО РАССТОЯНИЯ. • НЕЛЬЗЯ СМЕШИВАТЬ РАЗНЫЕ ТИПЫ ШРИФТОВ В ОДНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ. • ДЛЯ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЖИРНЫЙ ШРИФТ, КУРСИВ (КАК МОЖНО РЕЖЕ). ПОДЧЕРКИВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕЛЬЗЯ. • НЕЛЬЗЯ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ ПРОПИСНЫМИ БУКВАМИ (ОНИ ЧИТАЮТСЯ ХУЖЕ СТРОЧНЫХ БУКВ).
СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ	СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ: • РАМКИ, ГРАНИЦЫ, ЗАЛИВКУ; • РАЗНЫЕ ЦВЕТА ШРИФТОВ, ШТРИХОВКУ, СТРЕЛКИ; • РИСУНКИ, ДИАГРАММЫ, СХЕМЫ ДЛЯ ИЛЛЮСТРАЦИИ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ФАКТОРОВ.
ОБЪЕМ ИНФОРМАЦИИ	• НЕ СТОИТ ЗАПОЛНЯТЬ ОДИН СЛАЙД СЛИШКОМ БОЛЬШИМ ОБЪЕМОМ ИНФОРМАЦИИ: ЛЮДИ МОГУТ ЕДИНОВРЕМЕННО ЗАПОМНИТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ФАКТОВ, ВЫВОДОВ, ОПРЕДЕЛЕНИЙ. • НАИБОЛЬШАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ДОСТИГАЕТСЯ ТОГДА, КОГДА КЛЮЧЕВЫЕ ПУНКТЫ ОТОБРАЖАЮТСЯ ПО ОДНОМУ НА КАЖДОМ ОТДЕЛЬНОМ СЛАЙДЕ.
ВИДЫ СЛАЙДОВ	ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗНООБРАЗИЯ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАЗНЫЕ ВИДЫ СЛАЙДОВ: • С ТЕКСТОМ; • С ТАБЛИЦАМИ; • С ДИАГРАММАМИ.

Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения

1. Сформулируйте тему сообщения по проблеме, правильно озаглавьте свое сообщение;
2. Составьте план (краткий или развернутый) своего сообщения;
3. В соответствии с планом проанализируйте литературу: тексты, статьи из журналов, газет;
4. Подберите из них цитаты, иллюстративный материал;
5. Продумайте, какими языковыми средствами вы будете пользоваться, выпишите необходимые выражения, ключевые слова, речевые обороты, отдельные фразы. Текст сообщения должен быть простым и кратким.
6. Начните сообщение, например, с таких выражений: я хочу рассказать о ..., речь идет о ...;
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения;
8. Обоснуйте, докажите фактами, примерами, проиллюстрируйте в основной части сообщения эти тезисы;
9. Закончите сообщение, обозначьте результат. Сделайте выводы: например, подводя итог сказанному ...;
10. Выразите свое отношение к изложенному: например, по моему мнению... , я считаю ...;
11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, в устной форме (не читая, а лишь изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты);
12. Запомните: украшают сообщение, привлекают внимание слушателей, помогают более глубоко понять содержание услышанного иллюстративный материал: схемы, таблицы, рисунки, которые должны быть оригинальными и красочными.

Если выполнять все эти рекомендации, то сообщение будет интересным и понятным для собеседника.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

[illegible]

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Введение	Своеобразие немецкого языка. Его роль в современном мире. Цели и задачи изучения немецкого языка в учреждениях СПО.	2	
Тема 1 Знакомство. Биография. Описание людей	Практические занятия №1 1.1 Приветствие и прощание. Страны. Национальности Личные местоимения. Указательное местоимение das. 1.2 Представление себя и других Вопросительные слова. Спряжение глагола sein 1.3 Внешность. Черты характера Спряжение глаголов. Порядок слов в предложении 1.4 На фирме Наречия erst, schon, aber, denn 1.5 Телефонный разговор Правила этикета 1.6 Функциональный язык (выражение согласия, несогласия)	11	1,2
	Контрольная работа № 1	1	
	Самостоятельная работа № 1 - Закрепление и систематизация теоретических знаний по теме «Спряжение глаголов в настоящем времени (Präsens)». Выполнение грамматических упражнений.	2	
	Самостоятельная работа № 2 - подготовка диалога «Знакомство»	2	
Тема 2	Практические занятия №2	10	1,2,3

Семья. Межличностные отношения	2.1 Семья и межличностные отношения 2.2 Описание членов семьи. Составление генеалогического древа. Числительные. Управление глаголов 2.3 Друзья и окружение. Взаимоотношения 2.4 Понятие дружбы и любви Прилагательное. Степени сравнения прилагательных		
	2.5 Мой лучший друг Описание друга (внешность, характер, личностные качества, профессии) Склонение имен прилагательных		
	Самостоятельная работа № 3 - подготовка монологического сообщения «Моя семья», оформление коллажа	4	
Тема 3 Мой дом, моя крепость	Практические занятия №3 3.1 Предметы в доме и домашнем хозяйстве Артикль и мена существительные в Nominativ. Отрицание kein 3.2 Дом современного человека 3.3 Достижения в области товаров и услуг Образование множественного числа существительных 3.4 На международных выставках Сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами 3.5 Выставки товаров и услуг в Германии	11	1,2
	Контрольная работа № 2	1	
	Самостоятельная работа № 4 - Закрепление и систематизация теоретических знаний по теме «Артикль». Выполнение грамматических упражнений	2	

Тема 4 Город, деревня, инфраструктура	Практические занятия №4 4.1 Жизнь в деревне. Сложносочиненные предложения 4.2 Жизнь в городе. План города 4.3 Как ориентироваться в городе 4.4 Транспорт. Инфраструктура Степени сравнения прилагательных, наречий	8	1,2
	Самостоятельная работа № 5 - закрепление лексического материала. Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	
	Самостоятельная работа № 6 - подготовка диалога «В городе»	2	
Тема 5 Еда и напитки. Особенности национальной кухни Германии	Практические занятия №5 5.1 Питание. Продукты, которые я люблю Артикль и мена существительные в Akkusativ. Неправильный глагол mögen 5.2 В ресторане Глаголы с изменяющимися гласными. Предложения с модальными глаголами. 5.3 В супермаркете Существительные мер и весов 5.4 Манеры поведения за столом Повелительное наклонение 5.5 Особенности национальной кухни Германии. Наречия ja, nein, doch	9	1,2,3
	Контрольная работа № 3	1	
	Самостоятельная работа № 7 - подготовка диалога «В ресторане». Оформление карты меню	2	
	Самостоятельная работа № 8	3	

	- подготовка сообщения «Национальные блюда Германии»		
Тема 6 Досуг	Практические занятия №6 6.1 Отпуск на борту теплохода Модальные глаголы. Структура предложения 6.2 Работа и отдых Неопределенные местоимения man, jemand Время /число/месяц/год,/дни недели 6.3 Планы на вечер/выходные Частицы 6.4 Мой ежедневник 6.5 Письмо Оформление писем личного характера	10	1,2
	Самостоятельная работа № 9 - подготовка монологического сообщения «Мое свободное время»	2	
	Самостоятельная работа № 10 - работа с текстом „Mein Sonntag. Viel Sport und gutes Essen“	2	
Тема 7 Природа и человек	Практические занятия №7: 7.1 Климат, погода Безличные предложения 7.2 Влияние деятельности человека на окружающую среду 7.3 Охрана окружающей среды Страдательный залог 7.4 Переработка вторсырья	7	1,2,3
	Самостоятельная работа № 11 - подготовка проекта «Мой чистый город»	4	
Тема 8	Практические занятия №8:	6	1,2

Научно-технический прогресс	8.1 Научно-технический прогресс. Его последствия Страдательный залог 8.2 Природные катастрофы (наводнения, землетрясения, цунами ит.д.) Сложноподчиненные предложения 8.3 Наша планета в будущем		
Тема 9 Искусство, музыка, литература	Практические занятия №9 9.1 Изобразительное искусство: живопись и скульптура Прошедшее время: Präteritum Partizipien 9.2 Легенды и сказания. Первая поэзия Инфинитивные обороты 9.3 Возникновение музыки и танца Словообразование 9.4 Современная музыкальная сцена Германии Страдательный залог: Passiv 9.5 Немецкие классики Страдательный залог: Passiv	10	1,2,3
	Самостоятельная работа № 12 - подготовка сообщения по одной из тем: «Немецкие художники/композиторы/музыканты»	4	
Тема 10 Жилье	Практические занятия №10 10.1 План квартиры. Планы о переезде Словообразование: сложные существительные. Артикль и мена существительные в Dativ. Предлоги места 10.2 В мебельном магазине Неопределенные/ определенные местоимения 10.3 Сдача/ съем жилья Газетные объявления. Правила оформления 10.4 Правила проживания в доме/ квартире	8	1,2

	Общепринятые правила поведения		
	Самостоятельная работа № 13 - подготовка монологического сообщения «Моя квартира»	2	
Тема 11 Человек, здоровье, спорт.	Практические занятия №11 11.1 Части тела. Болезни Глагол weh tun. Сложные существительные. 11.2 На приеме у врача Модальные глаголы 11.3 Бессонница. Советы по выздоровлению Повелительное наклонение 11.4 Несчастный случай Прошедшее время: Perfekt 11.5 Спорт в жизни человека	10	1,2,3
	Самостоятельная работа № 14 - подготовка диалога «У врача»	2	
	Самостоятельная работа № 15 - закрепление и систематизация теоретических знаний по теме «Повелительное наклонение». Выполнение грамматических упражнений	2	
Тема 12 Повседневная жизнь, условия жизни	Практические занятия №12 12.1 Рабочий день в бюро Partizip II глаголов с отделяющейся приставкой 12.2 Домашние обязанности Сложносочиненные предложения 12.3 Распорядок дня Сложноподчиненные предложения	10	1,2,3

	12.4 Происшествия на автобане Предлоги времени 12.5 В командировке Написание писем (официальные/ неофициальные)		
	Контрольная работа № 4	2	
	Самостоятельная работа № 16 - подготовка монологического сообщения «Мой рабочий день»	2	
	Всего	156	

Содержание самостоятельной работы

Тема 1 Знакомство. Биография. Описание людей

Самостоятельная работа № 1. Закрепление и систематизация теоретических знаний по теме «Спряжение глаголов в настоящем времени (Präsens)». Выполнение грамматических упражнений.

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа

Цель задания:

- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- развитие умения пользоваться конспектами;
- закрепление изученных грамматических правил;
- развитие умения самостоятельно выполнять упражнения по грамматике немецкого языка;

Студент должен

знать:

- правила спряжения глаголов в настоящем времени (Präsens);

уметь:

- применять полученные знания по грамматике в устной и письменной речи;

Содержание заданий:

1. Повторите теоретический материал по теме «Спряжение глаголов в настоящем времени (Präsens)»
2. Выполните задания по грамматике немецкого языка.

Практические рекомендации:

1. Повторите изученный грамматический материал. Для этого воспользуйтесь конспектом или учебниками Themen neu I Kursbuch, с. 138 и Themen neu I Arbeitsbuch, с8.
2. Ответьте на следующие вопросы:
 - 1) Какие окончания имеют глаголы в Präsens?
 - 2) Какую особенность имеют глаголы, оканчивающиеся на –d, -t, -ffen, -gn, -chn, -dm, -tm?
 - 3) Какую особенность имеют глаголы, которые оканчиваются на –s, -ss, -z, -tz, -x, -ß ?
 - 4) Какую особенность имеют сильные глаголы?
 - 5) Как спрягаются глаголы haben, sein, werden_?
 - 6) Что происходит с глаголами, которые имеют отделяемую приставку?
3. Выполните грамматические упражнения.
 - 1) Упражнение 1, стр. 13 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
 - 2) Упражнение 3, стр. 14 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
 - 3) Упражнение 4, стр. 14 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
 - 4) Упражнение 6, стр. 36 (Н.Б.Соколова Справочник по грамматике немецкого языка)
 - 5) Упражнение 4, стр. 39 (Н.Б.Соколова Справочник по грамматике немецкого языка)

Требования к результатам работы:

- даны полные ответы на вопросы;

- задания выполнены в полном объеме;

Форма контроля: фронтальный устный опрос, письменная работа

Критерии оценки:

отлично» - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество ошибок или задание не выполнено.

Список рекомендуемой литературы:

1. Соколова Н.Б. Справочник по грамматике немецкого языка/ Н.Б. Соколова, Е.И. Гутрова. - М.: Просвещение, 1999
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 1 Знакомство. Биография. Описание людей

Самостоятельная работа № 2. Подготовка диалога «Знакомство»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- Развитие умения свободного общения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять диалог;
- закрепление лексического и грамматического материала по теме.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять диалог по теме «Знакомство»;
- уметь общаться в рамках заданной темы;
- реагировать на вопросы учителя;

Содержание заданий: составить диалог на тему «Знакомство» и разыграть его с партнером.

Практические рекомендации:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении;
3. Составьте диалог по следующему плану:
 - 1) ФИО
 - 2) Возраст
 - 3) Место жительства
 - 4) Место учебы
 - 5) Хобби, увлечения
 - 6) Семейное положение;

4. Разыграйте диалог с партнером.

Примечание: В случае затруднения воспользуйтесь учебником Themen aktuell I Kursbuch, с. 10, 16 и Themen aktuell I Arbeitsbuch, с. 5-7.

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.
- ориентируемый объем: 10-12 реплик с каждой стороны

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2011 - 416с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 2. Семья. Межличностные отношения

Самостоятельная работа № 3. Подготовка монологического сообщения «Моя семья». Оформление коллажа.

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- формирование умения составлять монологическое сообщение по теме;
- закрепление лексического и грамматического материала по теме;
- развитие креативного мышления и творческих способностей;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

- оформлять коллаж

Содержание заданий:

Задание 1: Составить монологическое сообщение по теме «Моя семья».

Задание 2: Оформить коллаж.

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Воспользуйтесь планом при написании сообщения:
 - 1) Общие сведения
 - 2) Родители (имя, возраст, профессия, внешность, увлечения)
 - 3) Братья и сестры (имя, возраст, профессия/ место учебы, внешность, увлечения)
 - 4) Родственники
 - 5) Взаимоотношения в семье
 - 6) Семейные традиции
3. Подготовьте сообщение соответственно плану;
4. Оформите коллаж.

Примечание: На коллаже должны быть представлены члены вашей семьи, а также, при желании, ближнее окружение и друзья.

Основные требования к результатам работы:

- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.
- коллаж выполнен аккуратно, эстетично.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, реагировал на дополнительные вопросы. Коллаж выполнен аккуратно;

«хорошо» - сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, студент достаточно уверенно реагировал на вопросы учителя, коллаж выполнен аккуратно;

«удовлетворительно» - при ответе допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, не смог ответить на дополнительные вопросы, коллаж выполнен не аккуратно;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, сообщение не подготовлено.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2011 - 416с.
2. Ярцев В.В. Немецкий язык. Топики. – М.: Московский лицей, 1999
3. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
4. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 3 Мой дом, моя крепость

Самостоятельная работа № 4. Закрепление и систематизация теоретических знаний по теме «Артикль». Выполнение грамматических упражнений.

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа

Цель задания:

- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- развитие умения пользоваться конспектами;
- закрепление изученных грамматических правил;
- развитие умения самостоятельно выполнять упражнения по грамматике немецкого языка;

Студент должен

знать:

- правила употребления артиклей: определенный, неопределенный, нулевой;

уметь:

- применять полученные знания по грамматике в устной и письменной речи;

Содержание заданий:

1. Повторите теоретический материал по теме «Артикль»
2. Выполните задания по грамматике немецкого языка.

Практические рекомендации:

1. Повторите изученный грамматический материал. Для этого воспользуйтесь конспектом в тетради или учебниками Themen aktuell I Kursbuch, с. 128-130 и Themen aktuell I Arbeitsbuch, с. 27.
2. Ответьте на следующие вопросы:
 - 1) Какие функции несет артикль?
 - 2) В каких случаях употребляется неопределенный артикль?
 - 3) В каких случаях употребляется определенный артикль?
 - 4) В каких случаях употребляется нулевой артикль?
3. Выполните следующие грамматические упражнения:
 - 1) Упражнение 2, стр. 31 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
 - 2) Упражнение 3, стр. 31 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
 - 3) Упражнение 5, стр. 32 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
 - 4) Упражнение 6, стр. 33 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
 - 5) Упражнение 10, стр. 35 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)

Основные требования к результатам работы:

- даны полные ответы на вопросы;
- задания выполнены в полном объеме.

Форма контроля: фронтальный устный опрос, письменная работа

Критерии оценки:

отлично - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество грубых ошибок (более 10) или задание не выполнено.

Список рекомендуемой литературы:

1. Соколова Н.Б. Справочник по грамматике немецкого языка/ Н.Б. Соколова, Е.И. Гутрова. - М.: Просвещение, 1999

2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 4 Город. Деревня. Инфраструктура

Самостоятельная работа № 5. Закрепление лексического материала. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа

Цель задания:

- закрепление изученных лексических единиц;
- развитие умения использовать изученные лексические единицы в устной и письменной речи;

Студент должен

знать:

- значение лексических единиц;

уметь:

- использовать их в устной и письменной речи;

Содержание заданий: выполните лексико-грамматические упражнения.

Практические рекомендации:

1. Повторите значения изученных лексических единиц. Для этого воспользуйтесь конспектом в тетради или учебниками Themen aktuell I Kursbuch с. 94 и Themen aktuell I Arbeitsbuch, с125-126
2. Повторите значения предлогов места
3. Выполните следующие лексико-грамматические упражнения письменно:
Упражнение 2, стр. 131 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
Упражнение 3, стр. 132 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
Упражнение 5, стр. 133 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
Упражнение 7, стр. 134 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)
Упражнение 8, стр. 135 (Themen aktuell I Arbeitsbuch)

Основные требования к результатам работы:

- задания выполнены в полном объеме;

Форма контроля: фронтальный устный опрос, письменная работа

Критерии оценки:

отлично» - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество грубых ошибок (более 10) или задание не выполнено.

Список рекомендуемой литературы:

1. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Самостоятельная работа № 6. Подготовка диалога «В городе»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- формирование умения составлять диалог;
- закрепление лексического и грамматического материала по теме.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- вести диалог по теме «В городе»;
- уметь общаться в рамках заданной темы;
- реагировать на вопросы учителя;

Содержание заданий: подготовить диалог по теме «В городе»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении, предлоги места;
3. Составьте диалог;
4. Разыграйте диалог с партнером.

Примечание: В случае затруднения воспользуйтесь учебником Themen aktuell I Kursbuch, с. 97.

Требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 5 Еда и напитки. Особенности национальной кухни Германии

Самостоятельная работа № 7. Подготовка диалога «В ресторане». Оформление карты меню.

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- формирование умения составлять диалог;
- закрепление лексического и грамматического материала по теме.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- вести диалог по теме «В ресторане»;
- уметь общаться в рамках заданной темы;
- реагировать на вопросы учителя;

Содержание заданий: подготовить диалог по теме «В ресторане»

Практические рекомендации по выполнению:

2. Повторите лексику по теме;
3. Оформите карту меню;
4. Повторите грамматический материал: склонение существительных в Akkusativ; спряжение сильных глаголов, модальные глаголы;
5. Составьте диалог по следующему плану:
 - 1) Просмотр меню
 - 2) Заказ
 - 3) Оплата
6. Разыграйте диалог с партнерами.

Примечание: 1. При составлении диалога воспользуйтесь картой меню, которую Вы изготовили;

2. В случае затруднения воспользуйтесь учебниками Themen aktuell I Kursbuch, с. 37-39 и Themen aktuell I Arbeitsbuch, с. 39-41, Интернет-источниками.

Требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи,

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Зими́на М.С. Ролевые и ситуативные диалоги к экзаменам по немецкому языку/М. С. Зими́на, С.Б. Катенин. - С.-П., Корона принт, 2002 – 336 с
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 5 Еда и напитки. Особенности национальной кухни Германии

Самостоятельная работа № 8. Подготовка письменного сообщения «Национальные блюда Германии»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- развитие умения письма на немецком языке;
- повышение интереса к стране изучаемого языка, знакомство с национальной кухней Германии;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- письменно фиксировать текст на немецком языке;
- использовать изученный лексический и грамматический материал в устной и письменной речи;

Содержание заданий: подготовить письменное сообщение по теме «Национальные блюда Германии»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: сложноподчиненные предложения;
3. Составьте план сообщения;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Напишите сообщение в соответствии с планом;

Основные требования к результатам работы:

а) Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, отражены ли все указанные в задании аспекты, стилевое оформление речи соответствует типу задания).

При неудовлетворительной оценке за содержание остальные критерии не оцениваются, и работа получает неудовлетворительную оценку;

б) Организация работы (логичность высказывания, использование средств логической связи на соответствующем уровне, соблюдение формата высказывания и деление текста на части);

в) Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям к знаниям и умениям);

г) Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям к знаниям и умениям);

д) Орфография и пунктуация (отсутствие орфографических ошибок, соблюдение главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых).

Форма контроля: письменная работа

Критерии оценки:

«отлично» - тема полностью раскрыта, соблюдены все требования к оформлению письменных работ

«хорошо» - тема полностью раскрыта, но соблюдены не все требования к оформлению письменных работ

«удовлетворительно» - тема раскрыта не полностью, содержатся недочеты при оформлении письменной работы;

«неудовлетворительно» - работа не соответствует теме, содержатся грубые нарушения при оформлении письменной работы или работа не выполнена.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2003 - 416с.
2. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.

Тема 6 Досуг

Самостоятельная работа № 9. Подготовка монологического сообщения «Мое свободное время»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;

- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение по теме «Мое свободное время»

Практические рекомендации по выполнению:

7. Повторите лексику по теме;
8. Повторите грамматический материал по теме: сложноподчиненные предложения;
9. Составьте план к монологическому сообщению;
10. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
11. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
12. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2003 - 416с.
2. Зверлова О. Ключевое слово – немецкий язык 1. – М.: Аст-пресс школа, 2006 – 188с.
3. Зверлова О. Ключевое слово – немецкий язык 2. – М.: Аст-пресс школа, 2006 – 199с.

Самостоятельная работа № 10. Работа с текстом «Mein Sonntag. Viel Sport und gutes Essen».

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- развитие умений читать и переводить со словарем;
- развитие умений передать содержание прочитанного в устной форме;
- расширить представление студентов о жизни немецкой молодежи.

Студент должен**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- читать аутентичные тексты по соответствующей теме;
- переводить тексты с использованием словаря;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;
- высказывать свое мнение по проблеме «Досуг молодых людей»;

Содержание заданий:

1. Прочитайте текст «Mein Sonntag. Viel Sport und gutes Essen»
(Бим И.Л. Немецкий язык. 10 класс: учебник для общеобразовательных учреждений, с. 31)
2. Выполните задания к тексту:
 - прочитать и перевести текст
 - выписать и выучить новые слова
 - передать краткое содержание текста
 - выразить свое отношение к прочитанному тексту

Практические рекомендации по выполнению:

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
 - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
 - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
 - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
 - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.
7. Выразите свое отношение к прочитанному тексту

Требования к результатам работы:

- содержательный план - студент владеет содержанием прочитанного текста;
- процессуальный план: процесс чтения – фонетика, темп речи;

Форма контроля: устный опрос, оценка**Критерии оценки:**

«отлично» - студент читает без ошибок в хорошем темпе речи, осуществляет хороший перевод, в пересказе не допускает грубых грамматических и фонетических ошибок;

«хорошо» - при чтении были допущены незначительные фонетические ошибки, перевод содержит неточности, при пересказе допущено несколько ошибок.

«удовлетворительно» - при чтении допущены фонетические ошибки, перевод содержит грубые неточности, в пересказе допущено значительное количество ошибок;
«неудовлетворительно» - студент допускает грубые фонетические ошибки, искажает слова, перевод не соответствует тексту, пересказ не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

4. Бим И.Л. Немецкий язык. 10 класс: учебник для общеобразовательных учреждений/ И.Л. Бим, Л.В. Садова, М.А. Лытаева. – М.: Просвещение, 2008 г – 269 с.

Тема 7 Природа и человек

Самостоятельная работа № 11. Подготовка проекта «Мой чистый город»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- Развитие навыков монологической речи;
- Закрепление лексических и грамматических навыков по теме;
- Развитие умений составлять презентацию;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;
- экологическую ситуацию своего города;

уметь:

- рассказывать о проблемах, связанных с загрязнением окружающей среды в нашем городе
- составлять презентацию в Point Power;
- выступать перед аудиторией;

Содержание заданий: подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт одноклассникам.

Практические рекомендации по выполнению:

6. Повторите лексику по теме;
7. Повторите грамматический материал по теме: безличные предложения, страдательный залог, модальные глаголы.
8. Составьте текст презентации. В презентации должны быть отражены следующие аспекты:
 - 9) Экологическая ситуация в Великом Новгороде
 - 10) Загрязнение воздуха
 - 11) Загрязнение почвы
 - 12) Загрязнение рек, озер и водоемов
 - 13) Вырубка лесов
 - 14) Предложения по улучшению экологической ситуации
9. Подготовьте презентацию в Point Power.

10. Представьте продукт однокурсникам.

Требования к результатам работы:

- Презентация должна быть не более 10 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;
- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;
- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно.
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Примечание: в случае затруднения обратитесь к Приложению № 1.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации;

«отлично» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, презентация оформлена технически правильно;

«хорошо» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, презентация оформлена технически правильно;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2011 - 416с.
2. Бим И.Л. Немецкий язык. 11 класс: учебник для общеобразовательных учреждений/ И.Л. Бим, Л.В. Садова, М.А. Лытаева. – М.: Просвещение, 2008 г – 269 с.

Тема 9 Искусство, музыка, литература

Самостоятельная работа № 12. Подготовка письменного сообщения по одной из тем «Немецкие художники/композиторы/ музыканты»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- Расширить знания учащихся о стране изучаемого языка;
- Развитие интереса и познавательной активности обучающихся;
- Развитие умений письменной речи.

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;
- культурных деятелей страны, изучаемого языка, их вклад в развитие искусства в Германии;

уметь:

- составлять письменное сообщение по теме;
- использовать изученный лексический и грамматический материал в письменной речи;

Содержание заданий: подготовить письменное сообщение на тему «Немецкие художники/композиторы/ музыканты»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: числительные, даты, пассивный залог;
3. Прочтите тексты по соответствующей теме;
4. Воспользуйтесь Интернет источниками;
5. Напишите сообщение в соответствии с планом:
 - 1) Общие сведения
 - 2) Детство
 - 3) Учеба
 - 4) Профессиональный путь
 - 5) Вклад в развитие культуры Германии
 - 6) Основные произведения

Основные требования к результатам работы:

а) Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, отражены ли все указанные в задании аспекты, стилевое оформление речи соответствует типу задания).

При неудовлетворительной оценке за содержание остальные критерии не оцениваются, и работа получает неудовлетворительную оценку;

б) Организация работы (логичность высказывания, использование средств логической связи на соответствующем уровне, соблюдение формата высказывания и деление текста на части);

в) Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям к знаниям и умениям);

г) Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям к знаниям и умениям);

д) Орфография и пунктуация (отсутствие орфографических ошибок, соблюдение главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых).

Форма контроля: письменная работа

Критерии оценки:

«отлично» - тема полностью раскрыта, соблюдены все требования к оформлению письменных работ;

«хорошо» - тема полностью раскрыта, но соблюдены не все требования к оформлению письменных работ;

«удовлетворительно» - тема раскрыта не полностью, содержатся недочеты при оформлении письменной работы;

«неудовлетворительно» - работа не соответствует теме, содержатся грубые нарушения при оформлении письменной работы или работа не выполнена.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2011 — 416с.
2. Бим И.Л. Немецкий язык. 10 класс: учебник для общеобразовательных учреждений/ И.Л. Бим, Л.В. Садова, М.А. Лытаева. – М.: Просвещение, 2008 г – 269 с.
3. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.

Тема Жилье

Самостоятельная работа № 13. Подготовка монологического сообщения «Моя квартира»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученный лексический и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение на тему «Моя квартира»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: словообразование, предлоги места;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщением в устной форме.
7. Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Форма контроля: устный опрос

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2003 - 416с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 11 Человек. Здоровье. Спорт

Самостоятельная работа № 14. Подготовка диалога «У врача»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа;

Цель задания:

- формирование умения составлять диалог;
- закрепление лексического и грамматического материала по теме.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- вести диалог по теме «У врача»;
- называть болезни, симптомы болезней;
- давать советы по выздоровлению;

Содержание заданий: подготовить диалог на тему «У врача»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;

2. Повторите грамматический материал по теме: порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении, модальные глаголы, повелительное наклонение;
3. Составьте диалог;
4. Разыграйте диалог с партнером.

Примечание: В случае затруднения воспользуйтесь учебником Themen aktuell I Kursbuch, с. 73, Приложением № 3

Требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Самостоятельная работа № 15. Закрепление и систематизация теоретических знаний по теме «Повелительное наклонение». Выполнение грамматических упражнений.

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 2 часа

Цель задания:

- развитие умения пользоваться специальной и справочной литературой;
- развитие умения пользоваться конспектами;
- закрепление изученных грамматических правил;
- развитие умения самостоятельно выполнять упражнения по грамматике немецкого языка;

Студент должен

знать:

- формы образования и использования повелительного наклонения;

уметь:

- применять полученные знания по грамматике в устной и письменной речи;

Содержание заданий:

1. Повторите теоретический материал по теме «Повелительное наклонение»
2. Выполните задания по грамматике немецкого языка.

Практические рекомендации:

- 1) Повторите изученный грамматический материал. Для этого воспользуйтесь конспектом в тетради или учебниками Themen aktuell I Kursbuch, с. 141 и Themen aktuell I Arbeitsbuch, с. 45.
- 2) Ответьте на следующие вопросы:
 - 1) В каких случаях употребляется повелительное наклонение?
 - 2) Какие три формы повелительного наклонения существуют в немецком языке?
 - 3) Какой порядок слов в повелительном предложении?
- 3) Выполните следующие грамматические упражнения:
 - 1) Упражнение 3, стр. 122 (Н.Б.Соколова Справочник по грамматике немецкого языка)
 - 2) Упражнение 4, стр. 122-123 (Н.Б.Соколова Справочник по грамматике немецкого языка)
 - 3) Упражнение 6, стр. 123 (Н.Б.Соколова Справочник по грамматике немецкого языка)

Основные требования к результатам работы:

- даны полные ответы на вопросы;
- задания выполнены в полном объеме.

Форма контроля: фронтальный устный опрос, письменная работа

Критерии оценки:

отлично» - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество грубых ошибок (более 10) или задание не выполнено.

Список рекомендуемой литературы:

1. Соколова Н.Б. Справочник по грамматике немецкого языка/ Н.Б. Соколова, Е.И. Гутрова. - М.: Просвещение, 1999
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 12 Повседневная жизнь, условия жизни

Самостоятельная работа № 16. Подготовка монологического сообщения «Мой рабочий день»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен**знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученный лексический и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение на тему «Мой рабочий день»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: сложноподчиненные предложения;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Литература:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2003 - 416с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Информационное обеспечение обучения

Основные источники:

- Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2011 - 416с.

Дополнительные источники:

5. Бим И.Л. Немецкий язык. 10 класс: учебник для общеобразовательных учреждений/ И.Л. Бим, Л.В. Садова, М.А. Лытаева. – М.: Просвещение, 2008 г – 269 с.
6. Бим И.Л. Немецкий язык. 11 класс: учебник для общеобразовательных учреждений/ И.Л. Бим, Л.В. Садова, М.А. Лытаева. – М.: Просвещение, 2008 г – 269 с.
7. Зверлова О. Ключевое слово – немецкий язык 1. – М.: Аст-пресс школа, 2006 – 188с.
8. Зверлова О. Ключевое слово – немецкий язык 2. – М.: Аст-пресс школа, 2006 – 199с.
9. Зими́на М.С. Ролевые и ситуативные диалоги к экзаменам по немецкому языку/М. С. Зими́на, С.Б. Катенин. - С.-П., Корона принт, 2002 – 336 с.
10. Наер Н.М. Немецкий язык для педагогических колледжей. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2003 – 219 с.
11. Соколова Н.Б. Справочник по грамматике немецкого языка/ Н.Б. Соколова, Е.И. Гутрова. - М.: Просвещение, 1999
12. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка. – С.-П.: Капо, 2003
13. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
14. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Arbeitsbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Интернет- ресурсы:

www.hueber.de
www.daad.de
www.inter-nationes.de
www.alt aids.alt.ru
www.mirr abot.cm
www.Busu u.com

Методические рекомендации (указания), разработанные преподавателем:

1. Методические рекомендации (указания) по практическим занятиям
2. Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы
3. Методические рекомендации по оценке качества подготовки обучающихся

Приложение № 1

Требования к оформлению устных презентаций на иностранных языках

Презентация выполняется в Power Point;

Титульный слайд должен содержать следующую информацию на иностранном языке: название проекта, фамилия и имя студента, номер группы, специальность, название колледжа;

Второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта.

Количество слайдов не более 10.

Критерии оценки устной презентации

- Грамотность изложения;
- Логичность;
- Степень уверенности владения материалом;
- Коммуникативные качества;
- Уровень представления доклада;

Требования к оформлению презентаций

Оформление слайдов	
СТИЛЬ	• СОБЛЮДАЙТЕ ЕДИНЫЙ СТИЛЬ ОФОРМЛЕНИЯ. • ИЗБЕГАЙТЕ СТИЛЕЙ, КОТОРЫЕ БУДУТ ОТВЛЕКАТЬ ОТ САМОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ. • ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ(УПРАВЛЯЮЩИЕ КНОПКИ) НЕ ДОЛЖНЫ ПРЕОБЛАДАТЬ НАД ОСНОВНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (ТЕКСТ, РИСУНКИ).
ФОН	• ДЛЯ ФОНА ВЫБИРАЙТЕ БОЛЕЕ ХОЛОДНЫЕ ТОНА (СИНИЙ ИЛИ ЗЕЛЕНЬКИЙ)
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦВЕТА	• НА ОДНОМ СЛАЙДЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ЦВЕТОВ: ОДИН ДЛЯ ФОНА, ОДИН ДЛЯ ЗАГОЛОВКОВ, ОДИН

	ДЛЯ ТЕКСТА. • ДЛЯ ФОНА И ТЕКСТА ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОНТРАСТНЫЕ ЦВЕТА. • ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ЦВЕТ ГИПЕРССЫЛОК (ДО И ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ).
АНИМАЦИОННЫЕ ЭФФЕКТЫ	• ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВОЗМОЖНОСТИ КОМПЬЮТЕРНОЙ АНИМАЦИИ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ. • НЕ СТОИТ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ РАЗЛИЧНЫМИ АНИМАЦИОННЫМИ ЭФФЕКТАМИ, ОНИ НЕ ДОЛЖНЫ ОТВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ ОТ СОДЕРЖАНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ.
Представление информации	
СОДЕРЖАНИЕ ИНФОРМАЦИИ	• ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОРОТКИЕ СЛОВА И ПРЕДЛОЖЕНИЯ. • МИНИМИЗИРУЙТЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕДЛОГОВ, НАРЕЧИЙ, ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. • ЗАГОЛОВКИ ДОЛЖНЫ ПРИВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ АУДИТОРИИ.
РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ НА СТРАНИЦЕ	• ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНО ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ. • НАИБОЛЕЕ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ В ЦЕНТРЕ ЭКРАНА. • ЕСЛИ НА СЛАЙДЕ РАСПОЛАГАЕТСЯ КАРТИНКА, НАДПИСЬ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ ПОД НЕЙ.
ШРИФТЫ	• ДЛЯ ЗАГОЛОВКОВ - НЕ МЕНЕЕ 24. • ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ – НЕ МЕНЕЕ 18. • ШРИФТЫ БЕЗ ЗАСЕЧЕК (ARIAL, ARIAL BLACK, ТАНОМА, И Т. Д.) ЛЕГЧЕ ЧИТАТЬ С БОЛЬШОГО РАССТОЯНИЯ. • НЕЛЬЗЯ СМЕШИВАТЬ РАЗНЫЕ ТИПЫ ШРИФТОВ В ОДНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ. • ДЛЯ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЖИРНЫЙ ШРИФТ, КУРСИВ (КАК МОЖНО РЕЖЕ). ПОДЧЕРКИВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕЛЬЗЯ. • НЕЛЬЗЯ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ ПРОПИСНЫМИ БУКВАМИ (ОНИ ЧИТАЮТСЯ ХУЖЕ СТРОЧНЫХ БУКВ).
СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ	СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ: • РАМКИ, ГРАНИЦЫ, ЗАЛИВКУ; • РАЗНЫЕ ЦВЕТА ШРИФТОВ, ШТРИХОВКУ, СТРЕЛКИ; • РИСУНКИ, ДИАГРАММЫ, СХЕМЫ ДЛЯ ИЛЛЮСТРАЦИИ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ФАКТОРОВ.
ОБЪЕМ ИНФОРМАЦИИ	• НЕ СТОИТ ЗАПОЛНЯТЬ ОДИН СЛАЙД СЛИШКОМ БОЛЬШИМ ОБЪЕМОМ ИНФОРМАЦИИ: ЛЮДИ МОГУТ ЕДИНОВРЕМЕННО ЗАПОМНИТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ФАКТОВ, ВЫВОДОВ, ОПРЕДЕЛЕНИЙ. • НАИБОЛЬШАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ДОСТИГАЕТСЯ ТОГДА, КОГДА

	КЛЮЧЕВЫЕ ПУНКТЫ ОТОБРАЖАЮТСЯ ПО ОДНОМУ НА КАЖДОМ ОТДЕЛЬНОМ СЛАЙДЕ.
ВИДЫ СЛАЙДОВ	ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗНООБРАЗИЯ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАЗНЫЕ ВИДЫ СЛАЙДОВ: • С ТЕКСТОМ; • С ТАБЛИЦАМИ; • С ДИАГРАММАМИ.

Приложение № 2

Методические рекомендации по организации работы с текстом на иностранном языке

Памятка по организации чтения на иностранном языке:

Хотите научиться хорошо читать по-немецки?

1. Для этого недостаточно только правильно и быстро произносить слова. Нужно видеть их связь в предложении и в тексте. Только так можно понять смысл того, что читаешь.
2. Помните, что хороший читатель:
 - а) непременно знает, для чего ему нужно прочитать рассказ или книгу. Например, чтобы узнать что-то новое, вспомнить известное, найти ответ на возникший вопрос;
 - б) умеет найти в рассказе или книге основную мысль;
 - в) умеет найти интересующую его информацию, нужную мысль (не обязательно основную);
 - г) стремится понять и оценить поступки персонажей;
 - д) старается использовать полученные из книг знания в жизни;
 - е) умеет выразительно читать вслух, показывать голосом свое отношение к содержанию и героям книги, рассказа;
 - ж) старается подражать понравившимся героям книг.

Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого?

1. Заголовок. Именно заголовок передает обычно то главное, о чем идет речь в тексте.
2. Иллюстрации часто помогают сделать текст более наглядным.
3. Форма. Журнальная ли это статья, Интернет-статья, рекламный текст, электронное письмо, стихотворение и т.д.
4. Ключевые слова. Это такие слова, которые в тексте имеют наиболее важное значение. Они могут помочь вам более точно понять текст и найти главные высказывания.
5. Интернационализмы. Если вы читаете текст в первый раз, обратите внимание на интернациональные слова, которые вы знаете из других языков. Например: Hotel, Internet, Computer и т.д.
6. Контекст. Если при чтении текста вы встречаете незнакомое слово и не можете понять его значение то, что стоит до этого слова и после него. Таким образом, вы сможете понять догадаться о смысле этого слова.

7. Объяснение и перевод незнакомых и важных для понимания слов и словосочетаний. С их помощью вы сможете понять содержание текста, а запомнив их, расширить свой словарный запас.

Центром предложения является глагол, начинайте перевод с него. Не забудьте проверить, нет ли в конце предложения еще одной формы глагола. Оба глагола переводятся вместе, например:

In den Brief kann man unsere Fotos und Fotos unserer Schule hineinlegen. - В письмо можно вложить наши фотографии и фотографии нашей школы.

Помните, что предложения «живут» в рассказе не сами по себе, а тесно связаны друг с другом: одно предложение может подтверждать или дополнять другое, может выражать основную мысль в тексте. В таком же отношении находятся друг к другу и абзацы. Сначала автор готовит читателей к тому, о чем пойдет речь в рассказе. Затем следует сам рассказ. А заканчивается повествование так, чтобы стало ясно, что он, автор, хотел сказать. Часто автор побуждает нас самих сделать вывод из прочитанного.

Как поступить, если при чтении встречаются трудности?

1. Можно воспользоваться немецко-русским словарем. Для этого нужно хорошо помнить немецкий алфавит.

2. Вам уже известно, что значение незнакомого слова можно понять по общему смыслу рассказа или предложения. Например: A, B und C die ersten Buchstaben im deutschen Alphabet.

3. Значение некоторых слов можно определить по знакомому корню, зная признаки частей речи в немецком языке. Например:

helfen (помогать) - die Hilfe (помощь), lesen (читать) - das Lesen (чтение).

а) глагол можно узнать по личным окончаниям и по основным формам;

б) имя существительное - по суффиксам: -ei, -in, -schaf, -heit, -keit, -ung (женский род); -er, -ler, -ling (мужской род); -chen, -lein (средний род);

Запомните значение некоторых суффиксов имен существительных: -er, -in (от глагола) - профессия, род занятий человека, например: tanzen - der Tanzer, die Tanzerin;

-heit, -keit, -schaft — абстрактные понятия, например: tapfer (храбрый) - die Tapferheit (храбрость);

-lein, -chen - уменьшительное, ласкательное значение, например: der Mann - das Männchen

в) имена прилагательные и наречия узнавайте по суффиксам:

-lich, -isch, -ig, -voll, например: die Musik (музыка) — musikalisch (музыкальный), die Liebe (любовь) - liebevoll (любовно, с любовью).

4. Если название города или страны имеет суффикс -er, то новое слово может быть или прилагательным или обозначать жителя этого города или обозначать жителя этого города или страны, например:

Berlin - die Berliner Straßen (берлинские улицы); Berlin - der Berliner (берлинец (житель Берлина)),

5. Если в незнакомом сложном слове вам известны его составные части, то вы можете догадаться о значении нового слова. В сложном слове основным является последнее слово, например:

das Frühlingswetter - der Frühling + das Wetter:

der Geburtstagswunsch - der Geburtstag + der Wunsch.

6. Часто в немецком языке встречаются слова, похожие на слова в русском или других языках. Их легко узнать по созвучию с родным языком, например:

die Timur gruppe, die Gitarre, das Alphabet и т.д.

Übungen vor dem Lesen:

1. Welche Informationen erwarten Sie von dem Titel in dem folgenden Text?
2. Lesen Sie den folgenden Text zuerst global. Stimmen die Informationen allgemein mit Ihren Erwartungen überein?
(Прочитайте сначала весь текст целиком. Совпадает ли информация в тексте с вашими ожиданиями?)

Übungen während des Lesens:

1. Lesen Sie den Text und markieren Sie alle dem Titel gemäß zentralen Informationen.
(Прочитайте текст и выделите (например, подчеркните) всю информацию, которая касается заглавия текста)
2. Lesen Sie den gesamten Text und markieren Sie die zentralen Aussagen. (Прочитайте текст и выделите в нем все ключевые фразы)
3. Welche Wörter wiederholen sich mehrmals? Bestimmen Sie anhand dieser Wörter, worum es geht. (Какие слова повторяются в тексте многократно? Определите на основе этих слов, о чем идет речь.)

Übungen nach dem Lesen:

1. Teilen Sie den Text in logische Abschnitte. (Разбейте текст на логические абзацы.)
2. Machen Sie eine ausführliche Gliederung zum Text und schreiben Sie alle Schlüsselwörter dazu aus.
(Составьте подробный план к тексту и выпишите ключевые слова.)

Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения

1. Сформулируйте тему сообщения по проблеме, правильно озаглавьте свое сообщение;
2. Составьте план (краткий или развернутый) своего сообщения;
3. В соответствии с планом проанализируйте литературу: тексты, статьи из журналов, газет;
4. Подберите из них цитаты, иллюстративный материал;
5. Продумайте, какими языковыми средствами вы будете пользоваться, выпишите необходимые выражения, ключевые слова, речевые обороты, отдельные фразы. Текст сообщения должен быть простым и кратким.
6. Начните сообщение, например, с таких выражений: я хочу рассказать о ..., речь идет о ...;
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения;
8. Обоснуйте, докажите фактами, примерами, проиллюстрируйте в основной части сообщения эти тезисы;
9. Закончите сообщение, обозначьте результат. Сделайте выводы: например, подводя итог сказанному ...;
10. Выразите свое отношение к изложенному: например, по моему мнению... , я считаю ...;
11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, в устной форме (не читая, а лишь изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты);
12. Запомните: украшают сообщение, привлекают внимание слушателей, помогают более глубоко понять содержание услышанного иллюстративный материал: схемы, таблицы, рисунки, которые должны быть оригинальными и красочными.

Если выполнять все эти рекомендации, то сообщение будет интересным и понятным для собеседника.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Номер изме- нения	Номер листа				Всего листов в документе	ФИО и подпись ответственного за внесение изменения	Дата внесения изменения	Дата введения изменения
	измененного	замененного	нового	изъятого				